User manual
Manual de instrucciones
Manual de instruções

EFC 9670-6670
EFC 9671-6671-60671-90671
EFC 9673

Welcome to the world of Electrolux

Thank you for choosing a first class product from Electrolux, which hopefully will provide you with lots of pleasure in the future. The Electrolux ambition is to offer a wide variety of quality products that make your life more comfortable. You find some examples on the cover in this manual. Please take a few minutes to study this manual so that you can take advantage of the benefits of your new machine. We promise that it will provide a superior User Experience delivering Ease-of-Mind.
Good luck!

GB

Contents

The following symbols are used in this user manual:


Important information concerning your personal safety and information on how to avoid damaging the appliance.


General information and tips.


Environmental information.





GB

Safety warnings

For the user

- The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.
- Always cover lighted elements, to prevent excess heat from damaging the appliance. In the case of oil, gas and coal fired cookers it is essential to avoid open flames.
- Also, when frying, keep the deep frying pan on the cooker top/cooker under careful control.
- The hot oil in the frying pan might ignite due to overheating.
- The risk of self-ignition increases when the oil being used is dirty.
- It is extremely important to note that overheating can cause a fire.
- **Never carry out any flambé cooking under the hood.**
- **Always disconnect the unit from the power supply before carrying out any work on the hood, including replacing the light bulb** (take the cartridge fuse out of the fuse holder or switch off the automatic circuit breaker).
- **It is very important to clean the hood and replace the filter at the recommended intervals. Failure to do so could cause grease deposits to build up, resulting in a fire hazard.**
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Older children must be supervised if using the appliance.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- WARNING - Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.



This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

GB

For the installer

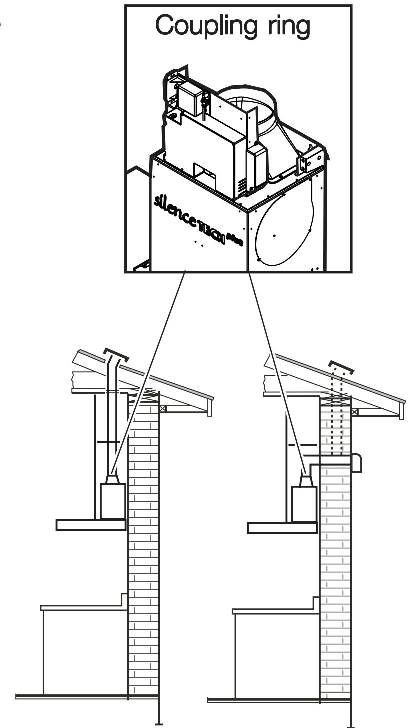
- When used as an extractor unit, the hood must be fitted with a hose having preferably the same diameter as the outlet hole.
  Attention: The hose is not supplied and must be purchased separately.



- **When installing the hood, make sure you observe the following minimum distance from the top edge of the cooking hob/ring surfaces:**
  electric cookers 500 mm
  gas cookers 650 mm
  If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.
- The national Standard on fuel-burning systems specifies a maximum depression of 0.04 mbar in such rooms.
- The air outlet must not be connected to chimney flues or combustion gas ducts. The air outlet must under no circumstances be connected to ventilation ducts for rooms in which fuel-burning appliances are installed.
- The air outlet installation must comply with the regulations laid down by the relevant local authorities.
- When the unit is used in extraction mode, a sufficiently large ventilation hole must be provided, with dimensions that are approximately the same as the outlet hole.
- National and regional building regulations impose a number of restrictions on using hoods and fuel-burning appliances connected to a chimney, such as coal or oil room-heaters and gas fires, in the same room.
- Hoods can only be used safely with appliances connected to a chimney if the room and/or flat (air/environment combination) is ventilated from outside using a suitable ventilation hole approximately 500-600 cm^2 large to avoid the possibility of a depression being created during operation of the hood.
- If you have any doubts, contact the relevant controlling authority or building inspector's office.
- Since the rule for rooms with fuel burning appliances is "outlet hole of the same size as the ventilation hole", a hole of 500-600 cm^2, which is to say a larger hole, could reduce the performance of the extractor hood.
- If the hood is used in its recirculation mode, it will operate simply and safely in the above conditions without the need for any of the aforementioned measures.
- When the hood is used in its extraction mode, the following rules must be followed to obtain optimal operation:
  - short and straight outlet hose
  - keep bends in outlet hose to a minimum
  - never install the hoses with an acute angle, they must always follow a gentle curve.
  - keep the hose as large as possible (preferably the same diameter as the outlet hole).
  - the length should be no more than:
    3 metres with one 90° bend
    2 metres with two 90° bends
    Bends of more than 90° will reduce the efficiency of the hood and reduce the airflow.
- Failure to observe these basic instructions will drastically reduce the performance and increase the noise levels of the extractor hood.

GB

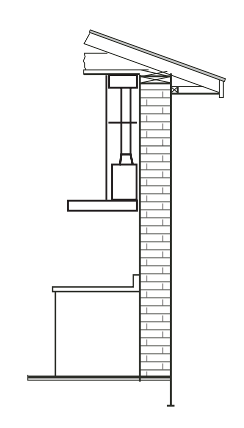
Description of the Appliance



- **The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.**
- The hood is supplied as an extractor unit and can also be used with a recirculation mode by fitting a charcoal filter.
- **Only for EFC 60671-90671:** The cooker hood is supplied ready for use as a recirculation hood and may be used for extraction by removing the charcoal filters.

Extraction mode

- In this mode fumes are extracted to the outside via a **hose** connected to the **coupling ring**.
- In order to obtain the best performance the hose should have a diameter equal to the outlet hole.



Recirculation mode

- The air is filtered through a **charcoal filter** and returned to the kitchen.
- You will need an original charcoal filter for the recirculation mode. (See Special Accessories).

GB

Control Panel

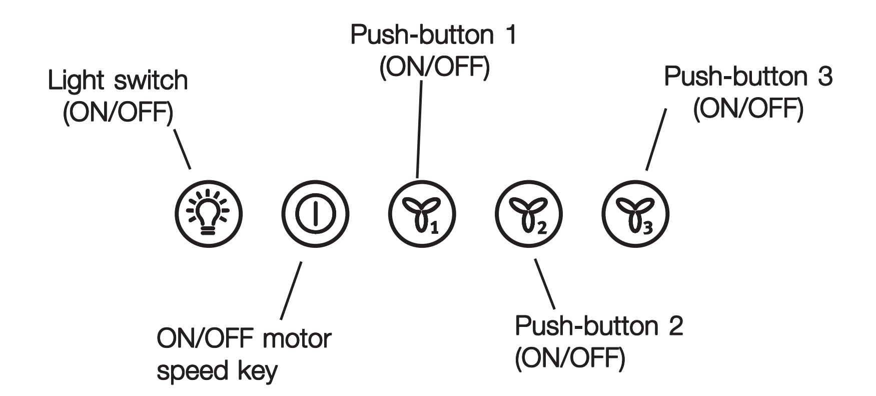
- Best results are obtained by using a low speed for normal conditions and a high speed when odours are more concentrated.
  Turn the hood on a few minutes before you start cooking.
  The hood should be left on after cooking for about 15 minutes or until all the odours have disappeared.
- **ONLY EFC 9671-6671-9673 - 60671-90671 models:** The hood can also be commanded from the control panel or the remote control. (the remote control is a special accessory and is ordered separately).

- **Correct ventilation:** If the cooker hood is to work correctly there must be an under pressure in the kitchen. It is important to keep the kitchen windows closed and have a window in an adjacent room open.

- The control switches are located on the hood's front panel

GB

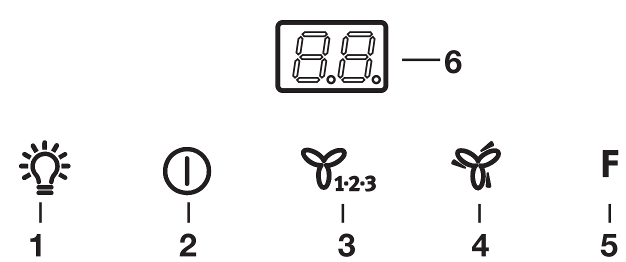
Model EFC 9670-6670



- **Light switch (ON/OFF):** this switch is used to turn the light fitted in the hood on and off.
- **ON/OFF motor speed key:** serves to enable and disenable the speed selection keys.
- **Push-button 1 (ON/OFF):** used to set the fan to speed 1.
- **Push-button 2 (ON/OFF):** used to set the fan to speed 2.
- **Push-button 3 (ON/OFF):** used to set the fan to speed 3.

GB

Modell EFC 9671-6671-60671-90671



1. **Lights key ON/OFF**
2. **Motor stand-by/OFF key:**
   Stand-by (dot in the lit display): all the commands are enabled for functioning, press the key for more than 1 second to set the hood on OFF.
   OFF (display off): and the commands with the exception of the ON/OFF lights key are disenabled. Press the key for more than 1 second to set the hood in Stand-by.
3. **Selection and aspiration speed (power) and timer key:** press to select the aspiration speed (power) or set the hood in stand-by in the sequence:**1-2-3-1-2-.....**
   Timer (ON/OFF): once the speed (power) has been selected, pressing successively for 2 seconds activates (ON – flashing dot on the display) or deactivates (OFF) the timer function. This allows the aspiration speed (power) selected for a predetermined time to function:
   Aspiration Speed (power) 1: 20 minutes
   Aspiration Speed (power) 2: 15 minutes
   Aspiration Speed (power) 3: 10 minutes
   After which the hood goes into stand-by.
4. **Intensive aspiration (power) key (timed) ON** (flashing dot on the display)**/OFF:** press to select the intensive aspiration speed (power). It will function for 5 minutes after which the hood goes into **stand-by**.
   Pressing before the five minutes have passed, the hood returns to the previously set speed.
5. **Filters saturation reset key:** see the relative text on the following pages.
6. Display

Should the hood or the controls fail to operate: disconnect the power supply for at least 5 seconds. After reconnecting the power supply wait 15 seconds and then check that the cooker hood is now operating
correctly.

GB

Grease and charcoal filter maintenance indicator



This hood is fitted with a device that indicates when it is necessary to clean the grease filter or the charcoal filter (if the hood is used in the recirculation version with a charcoal filter).

EFC 9670-9671-9673- 6670
On delivery, the hood is not supplied with a charcoal filter, so the saturation indicator will be disabled.

If the hood is to be used with a charcoal filter (EFC 90670-60670: the hood is supplied with a charcoal filter), the saturation
indicator light must be enabled as follows:
Set in "OFF" the hood.
Press buttons 4 and 5 simultaneously and hold them for 3 seconds. At first only the grease filter LED F will light up, but when the charcoal filter LED C lights up the saturation indicator will be enabled.
To disable it: Press buttons 4 and 5 again simultaneously and hold
them for 3 seconds, until the charcoal filter LED goes out.

Grease filter LED (F)

LED F will start to flash when it is time to clean the grease filter.
Cleaning will be necessary after 40 working hours. Always comply with the maintenance instructions for the grease filter.

Charcoal filter LED (C)

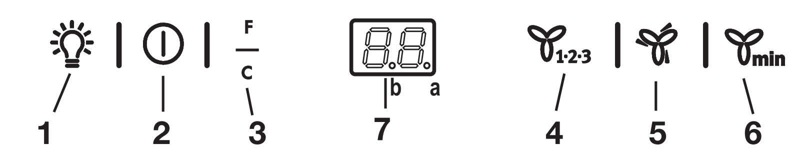
The charcoal filter LED C will start to flash when the charcoal filter needs to be replaced.
This operation is necessary after approximately 160 working hours.

Resetting the saturation indicator

After cleaning or replacing the filters, press button 5 for 3 seconds until the grease filter LED F or the charcoal filter LED C stops flashing.

GB

Model EFC 9673



1. Light switch, ON/OFF
2. Mains switch, ON/OFF
   Press for less than 1 1/2 seconds and the cooker hood goes into the "stand by" position (dot **"a"** on display is illuminated).
   Press for more than 1 1/2 seconds and the cooker hood turns OFF, ALL the controls (except the light push button) are disabled (the display is off).
   Press again for more than 1 1/2 seconds to reset the cooker hood to "stand by".
3. **Filters saturation reset key:** see the relative text on the following pages.
4. Start and choice of motor speed 1-2-3-1-2...
5. **Intensive speed ON/OFF:** The Intensive speed runs for 5 minutes:
   If the hood is on when the Intensive speed is activated, the hood will revert to previous speed after 5 minutes. If the hood is off when the Intensive speed is activated, the hood will automatically turn off after 5 minutes.
   The letter P appears on the display and the remaining time (the dot **"b"** on display is flashing), if interrupted an acoustic signal is heard.
6. **Self-Timer ON/OFF:** times all the speed levels (the dot **"a"** on display is flashing), and then the cooker hood switches off:
   The self-timer is set as follows:
   1st speed level 20 minutes
   2nd speed level 15 minutes
   3rd speed level 10 minutes
   The display shows the remaining operation time, at the end of the time an acoustic signal is heard. Depressing the push-button again exits the function.
7. Display

Should the hood or the controls fail to operate: disconnect the power supply for at least 5 seconds. After reconnecting the power supply wait 15 seconds and then check that the cooker hood is now operating correctly.

GB

Grease and charcoal filter maintenance indicator



This hood is fitted with a device that indicates when it is necessary to clean the grease filter or the charcoal filter (if the hood is used in the recirculation version with a charcoal filter).
On delivery, the hood is not supplied with a charcoal filter, so the saturation indicator will be disabled.
If the hood is to be used with a charcoal filter, the saturation indicator light must be enabled as follows:
Set in "OFF" the hood.
Press buttons 3 and 4 simultaneously and hold them for 3 seconds. At first only the grease filter LED F will light up, but when the charcoal filter LED C lights up the saturation indicator will be enabled.
To disable it: Press buttons 3 and 4 again simultaneously and hold them for 3 seconds, until the charcoal filter LED goes out.

Grease filter LED (F)

LED F will start to flash when it is time to clean the grease filter.
Cleaning will be necessary after 40 working hours. Always comply with the maintenance instructions for the grease filter.

Charcoal filter LED (C)

The charcoal filter LED C will start to flash when the charcoal filter needs to be replaced.
This operation is necessary after approximately 160 working hours.

Resetting the saturation indicator

After cleaning or replacing the filters, press button 3 for 3 seconds until the grease filter LED F or the charcoal filter LED C stops flashing.

GB

Maintenance and Care

- **Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.**
  Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Air suction panels

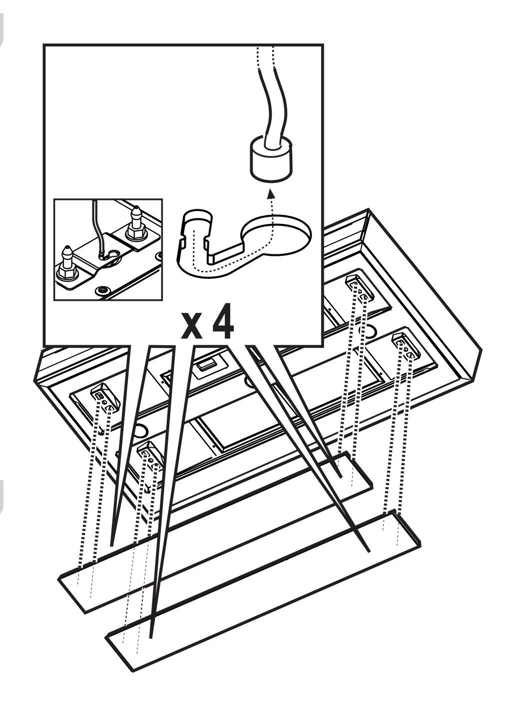
EFC 9673 only



Remove the perimeter air suction panels to access the grease filters.
The perimeter air suction panels are attached to the cooker hood by a series of **pins** and **coupling springs**; pull them outwards and detach them from the **fastening cable**.
Clean the perimeter air suction panels as often as the grease filters (for more information about gentle cleaning methods, read the paragraph "Cleaning" in the pages that follow).



When refitting the perimeter air suction panels, ALWAYS reattach the fastening cables.
Make sure the panels are attached to the cooker hood properly (snap-fastened).



GB

Metal grease filter

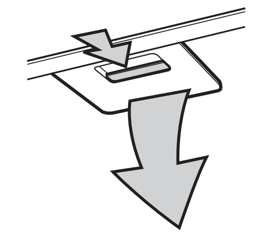
- The purpose of the grease filters is to absorb grease particles which form during cooking and it **must** always be used, either in the external extraction or internal re-circulation function.



Attention: the metal grease filters must be removed and washed, either by hand or in the dishwasher, every four weeks.

Removing the metal grease filter

- Use the spring handle and remove the filter downward.



Hand washing

Soak grease filters for about one hour in hot water with a grease-loosening cleaner, then rinse off thoroughly with hot water. Repeat the process if necessary. Refit the grease filters when they are dry.

Dishwasher

Place grease filters in the dishwasher. Select most powerful washing programme and highest temperature, at least 65°C. Repeat the process. Refit the grease filters when they are dry.



When washing the metal grease filter in the dishwasher a slight discolouration of the filter can occur, this does not have any impact on its performance.



- Clean the inner housing using a hand hot solution only(never use caustic detergents, abrasive powders or brushes).

GB

Charcoal filter

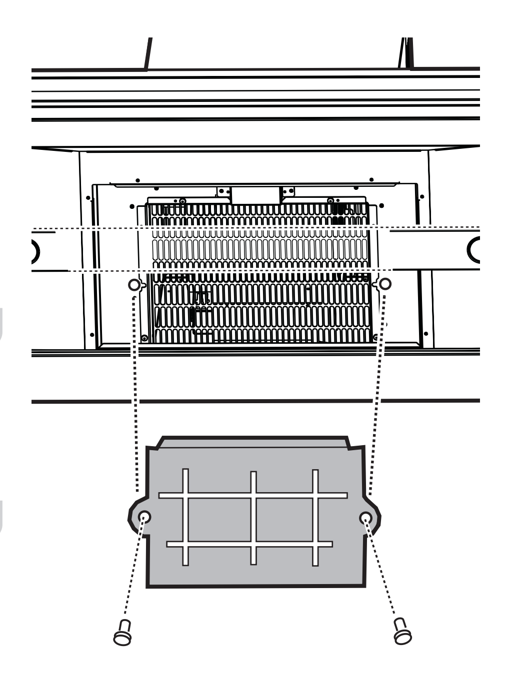
- The charcoal filter should only be used if you want to use the hood in recirculation mode.
- To do this you will need an original charcoal filter (available from your local Service Force Centre).
- Cleaning/replacing the charcoal filter



Unlike other charcoal filters, the LONGLIFE charcoal filter can be cleaned and reactivated.



With normal use the filter should be cleaned every second month (when using the hood 2.5 hours per day,on avarage). The best way to clean the filter is in the dishwasher. Use normal detergent and choose the highest temperature (65° C). Wash the filter separately so that no food parts gets stuck on the filter and later causes bad odours. To reactivate the charcoal, the filter should be dried in an oven for 10 minutes with a maximum temperature of 100° C.
After approximately three years of use, the charcoal filter should be replaced with a new one, as the odour reduction capacity will be reduced.



- Fitting
  Position the carbon filter inside the hood to cover the protection grill of the motor.
  Fix the filter with 2 lateral knobs.
- To remove proceed in the reverse order.



- Always specify the hood model code number and serial number when ordering replacement filters. This information is shown on the rating plate located on the inside of the unit.
- The charcoal filter can be ordered from your local Service Force Centre.

GB

Warning

- Failure to observe the instructions on cleaning the unit and changing the filters will cause a fire hazard. You are therefore strongly recommended to follow these instructions.
- The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Changing the light bulb(s)

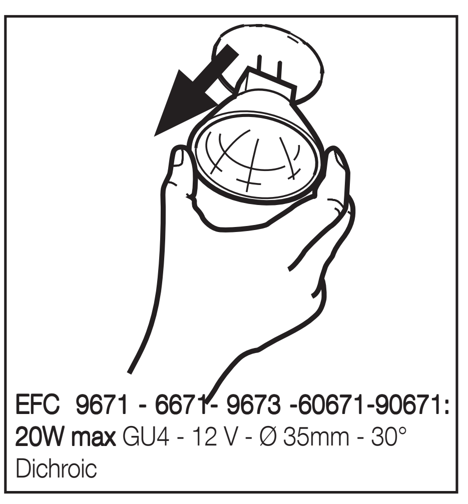


- **Disconnect the cooker hood from the mains supply.**
- **Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.**

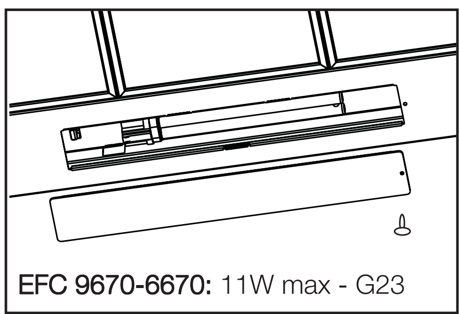
- **EFC 9670-6670 Model:** remove the overhead light, removing the fixing clips.
- **All models:** Replace the old bulb with a new one of the same type.
- **EFC 9670-6670 Model:** mount the overhead light again and fix it in its place with the clips.



- If the light does not come on, make sure the bulb has been inserted in correctly before contacting your local Service Force Centre.



EFC 9671 - 6671- 9673 -60671-90671:
20W max GU4 - 12 V - Ø 35mm - 30° Dichroic



EFC 9670-6670: 11W max - G23

Cleaning the hood



- Clean the outside of the hood using a damp cloth and a solution of water and mild washing up liquid.
- Never use corrosive, abrasive or flammable cleaning products or products containing bleach.
- Never insert pointed objects in the motor's protective grid.
- Only ever clean the switch panel and filter grill using a damp cloth and mild washing up liquid.
- Clean all the plastic parts with a soft cloth soaked in warm water and neutral soap.
- It is extremely important to clean the unit and change the filters at the recommended intervals. Failure to do so will cause grease deposits to build up that could constitute a fire hazard.

GB

Special accessories

Charcoal filter Type 967
Remote control RM 6940 E-Nr. 942 122 002

Something Not Working

If your appliance fails to work properly please carry out the following checks.

Symptom	Solution
The cooker hood will not start...	**Check that:** The hood is connected to the electricity supply. Check that a fan speed has been selected.
The cooker hood is not working	**Check that:** The fan speed is set high enough for the task. The grease filters are clean. The kitchen is adequately vented to allow the entry of fresh air. If set up for recirculation, check that the charcoal filter is still effective. If set up for extraction, check that the ducting and outlets are not blocked.
The cooker hood has switched off during operation...	The safety cut-out device has been tripped. Turn off the hob and then wait for the device to reset. If the hood has been installed below the heights indicated in the installation instructions the motor will cut-out frequently which will damage the hood.

If after all these checks, the problem persists, contact your local Service Centre, quoting the model and serial number.
Please note that it will be necessary to provide proof of purchase for any in-guarantee service calls.
In-guarantee customers should ensure that the above checks have been made as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown.

GB

Installation

Technical Details

	EFC 9670 (EFC 6670)	EFC 9671-90671 (EFC 6671-60671)	EFC 9673
Dimensions (in cm):			
Height (Extract. mode):	73-116	73-116	73-116
Height (Recirc. mode):	84,5-126	84,5-126	84,5-126
Width:	89,8 (59,8)	89,8 (59,8)	89,8
Depth:	45	45	45
Max. absorb. power:	185 W	310 W(290 W)	310 W
Motor:	170 W	250 W	250 W
Lighting:	11 W	3 x20 W (2 x 20 W)	3 x20 W
Length of the cable:	150 cm	150 cm	150 cm
Electrical connection:	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Fuse rating:	5A T	5AT	5A T

Mounting accessories included

1 deflector (with extensions)
1 Allan wrench for torx screws
1 fixing bracket for motor unit
1 support bracket for flues (3 pieces to assemble)
5 screws 5 x 45 mm
5 dowels Ø 8 mm
2 screws 2.9 x 6.5
8 screws 3.5 x 6.5
4 screws 4 x 8
EFC 60671-90671: 1 reduction flange Ø 125-120 mm

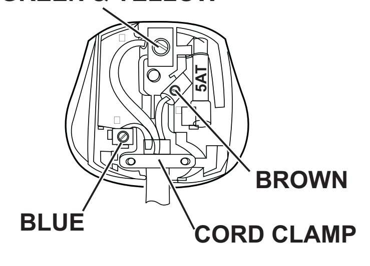
GB

Electrical connection (not for UK)



Safety warnings for the electrician

Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains power supply available. Appliances fitted with a plug can be connected to any standard power socket within easy access. Should it be necessary to provide a fixed connection, the hood must only be installed by an electrician authorised by the local electricity board. When installing, an omnipolar disconnector with a distance of at least 3 mm between contacts must be provided. Fixed connection of the appliance must only be carried out by an authorised electrician.



Electrical connection for UK only



Safety warnings for the electrician

Connect the hood to the mains supply via a double pole switch which has 3 mm minimum separation between the contacts.

The switch must be accessible at all times.

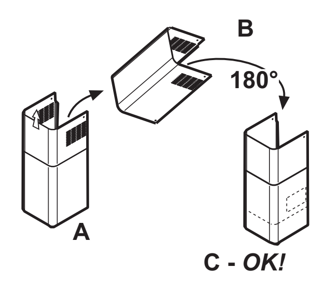
The following is valid in the United Kingdom only:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol (⏚), or coloured green or green and yellow;
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black, -
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

GB

First decide which functioning version is better for you

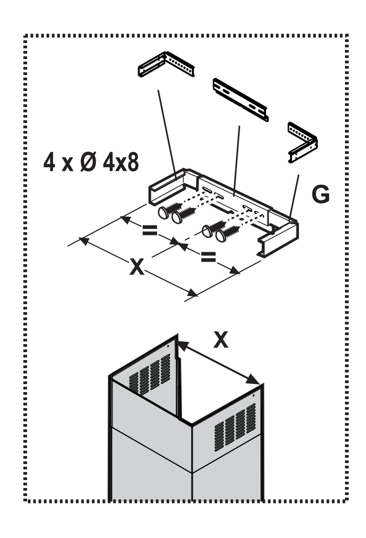
If you decide to use the hood in exhausting version we suggest you position the upper section of the chimney so that the oulet slots are not visible once installation has ended, on the contrary if it is decided to use the hood in recycling version BE SURE that the side with the slots is upright (see also A-B-C sequence).





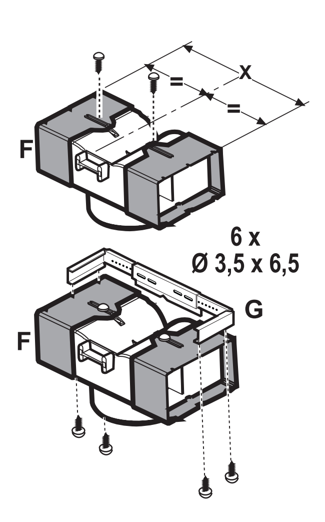
Assembling the chimney flue support/bracket (3 parts)

The three parts should be fixed with 4 screws, the support extension is adjustable and should correspond to the internal width of the telescopic chimney flue.



Assembling the deflector (3 parts – only for filter version):

The three parts should be fixed with 2 screws, the deflector extension is adjustable and should correspond to the width of the chimney flue support, to which it is then fixed.



GB

Installation

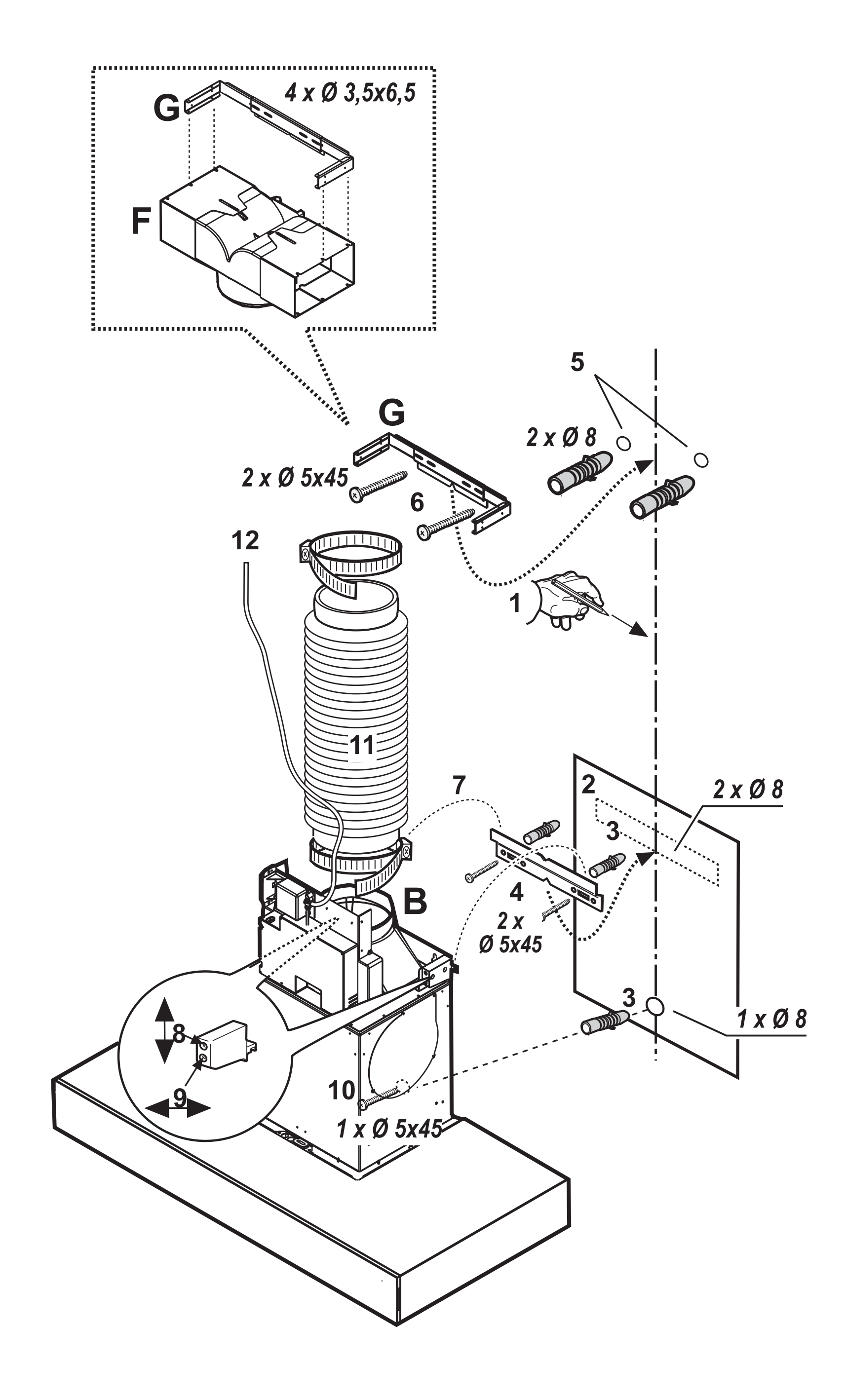


Make sure that the cooker hood is disconnected from the power supply before carrying out the installation.

Remove the perimeter air suction panels (EFC 9673 only) and the grease filters.

- Mark a central line on the wall to facilitate the installation procedure (1). Position the drilling template so that the median line printed on it corresponds to the central line marked previously, and so that the lower side of the template corresponds to the lower part of the cooker hood once it has been fitted (2).
- Make 3 holes with Ø 8 mm (2 on top and 1 underneath) and fit 3 rawl plugs into them (3).
- Fix the motor assembly support bracket in place using 2 screws (4).
- Make two holes with Ø 8 mm near the ceiling and use them to fix the support bracket of flue G in place (use the bracket as a template – rest it against the wall which joins onto the ceiling). Insert 2 rawl plugs into the holes (5) (install deflector F underneath the bracket using 4 screws if you wish to use the cooker hood as a filter version) and fix the bracket in place using 2 screws (6).
- Fit the cooker hood (7) and adjust its position (8-9).
- Fix the cooker hood in place (10).
- Install the exhaust tube (11) leading from cooker hood exhaust outlet B to the outside environment (ducted version) or deflector F (filter version).
- Perform all necessary electrical connections (12).

GB


G
4 x Ø 3,5x6,5
F
5
G
2 x Ø 8
2 x Ø 5x45
6
12
1
11
7
2
2 x Ø 8
3
B
4
2 x
Ø 5x45
3
1 x Ø 8
8
9
10
1 x Ø 5x45

GB

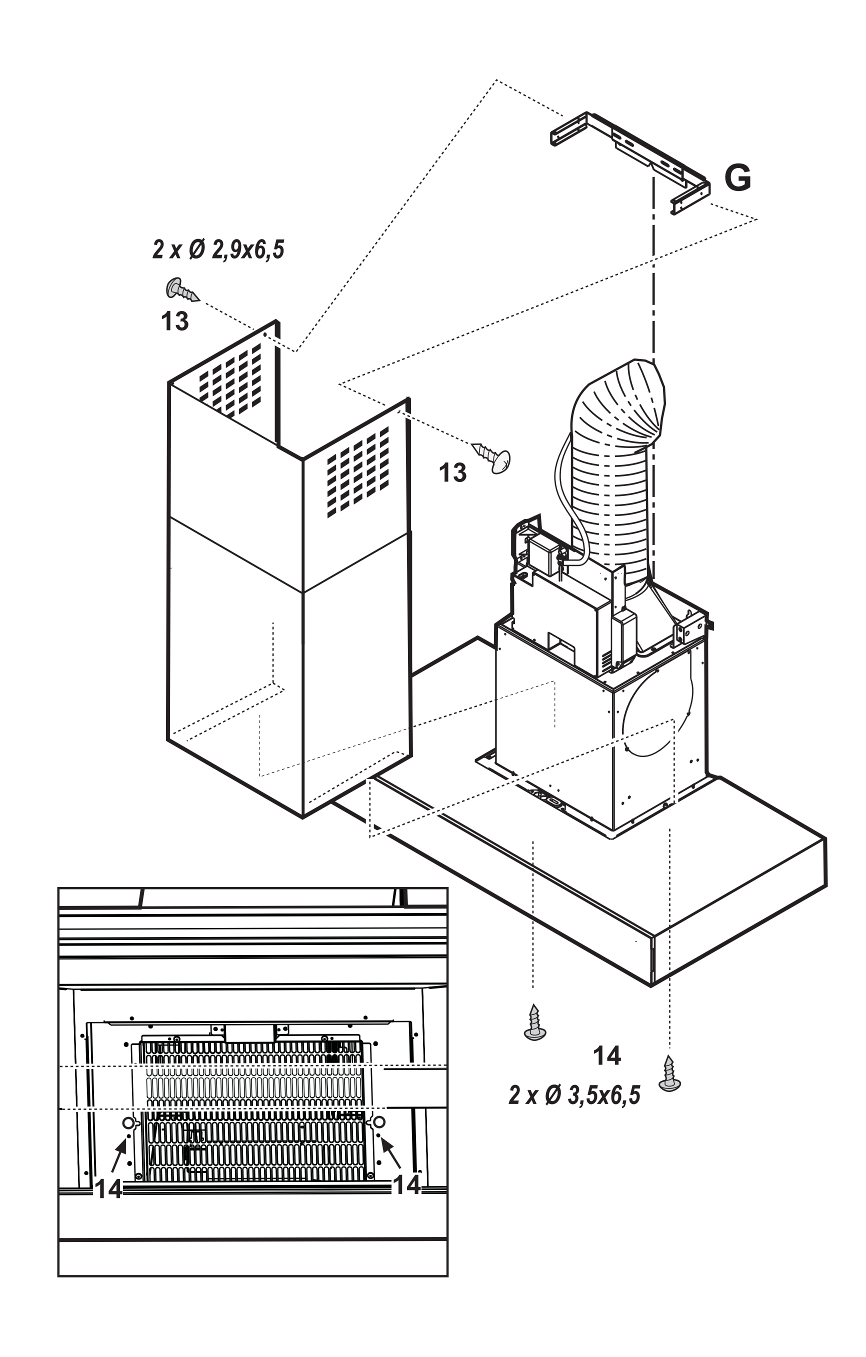
- Pull out the upper flue and, at the top, fix it to bracket G using 2 screws (13).
- Fix the lower flue in place from inside the cooker hood using 2 screws (14).

Mount the grease filter and (EFC 9673 only) the perimeter air suction panels. Connect the hood to the mains electricity (EFC 9673-EFC 9671-EFC 6671-EFC 60671- EFC 90671: wait about 15 seconds, the time needed to calibrate the electronic device that controls the functioning of the hood), and check, finally, that it is functioning well.



Only for EFC 60671- EFC 90671:
The charcoal filter saturation indicator is disabled.
To enable it please read page 11.

GB



Bienvenido al mundo Electrolux

Gracias por elegir un producto Electrolux de primera clase, el cual esperamos le proporcione una gran satisfacción en el futuro. Electrolux ambiciona ofrecerle una amplia variedad de productos de calidad que haga su vida más cómoda. Usted encontrará algunos ejemplos en la portada de este manual. Por favor, tómese unos minutos para estudiar este manual de modo que pueda aprovecharse de los beneficios de su nueva máquina. Nosotros prometemos proporcionarle una experiencia superior como usuario y mucha tranquilidad. ¡Buena suerte!

Indice

E

En este manual se utiliza los siguientes simbolos :

⚠ Informaciones importantes que corresponden a la seguridad personal e informaciones para evitar daños al aparato.

ℹ Informaciones generales y consejos :

Informaciones sobre la conservación ambiental.



Recomendaciones de seguridad

para el usuario

- Se recomienda no dejar los fuegos encendidos sin cubrir, ya que el excesivo calor dañaría el aparato. En caso de cocinas de gas, gasóleo o carbón, evitar absolutamente las llamas libres.
- De colocarse una freidora encima de la cocina o del plano de cocción, mantenerla bajo control.
- El aceite que contiene la freidora podría incendiarse espontáneamente a causa de un exceso de temperatura.
- El riesgo de autocombustión aumenta si se utiliza aceite sucio.
- Tener siempre presente que el exceso de temperatura puede ser causa de incendio.
- **No cocinar a la llama (flambé) bajo la encimera.**
- **Para realizar cualquier operación en la campana,** aun la simple sustitución de la bombilla, **desconectar el aparato de la alimentación eléctrica** (extraer los fusibles de tapón del portafusibles o desconectar el interruptor automático).
- **Es importante respetar los intervalos de limpieza y sustitución del filtro. De no hacerse así, la grasa depositada puede causar un incendio.**



Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.
Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

para el montador de muebles

- En caso de funcionamiento de aspiración, salida libre, el tubo de descarga debe tener el mismo diámetro del anillo de conexión. **Atención: tubo no suministrado, se puede adquirir separadamente.**

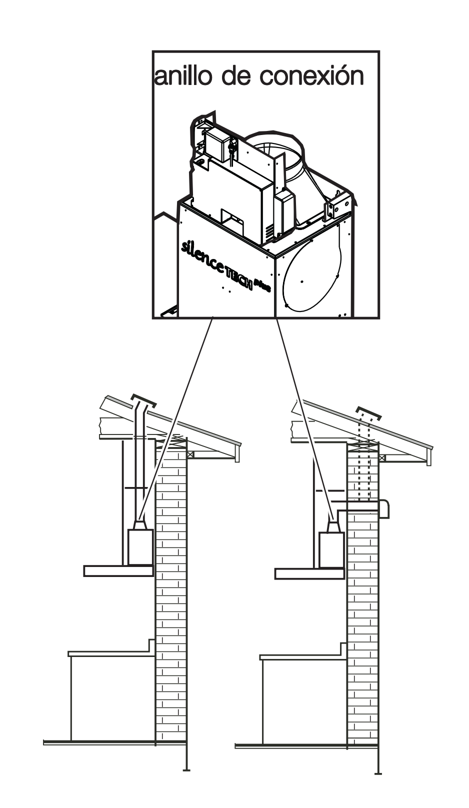


E

- Al montar la campana, respetar las siguientes distancias mínimas desde el borde superior de los quemadores o placas:
  cocinas eléctricas 500 mm
  cocinas de gas 650 mm
  Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.
- El decreto sobre equipos de combustión admite, para estos ambientes, una depresión máxima de 0,04 mbar.
- La salida de aire no debe conectarse a chimeneas ni a conductos de evacuación de gases de combustión. No se debe bajo ninguna circunstancia conectar la salida de aire a un conducto que sirva para ventilar habitaciones donde funcionen aparatos de combustión.
- Ante la posibilidad de conexión de la salida de aire a una chimenea o conducto de evacuación de gases de combustión fuera de servicio, solicite la autorización del organismo de control competente. Para la conducción de la salida de aire, atengase a las prescripciones de las autoridades competentes.
- Si el aparato se utiliza para funcionamiento de aspiración, preparar un orificio de ventilación de diámetro suficiente, prácticamente igual al de descarga.
- Las disposiciones nacionales y locales de construcción, imponen unas serie de normas para la instalación conjunta en la misma habitación de una campana y otros aparatos de combustión conectados a chimeneas (tales como estufas de carbón, gasóleo o gas).
- El uso conjunto de campanas y aparatos de combustión conectados a chimeneas tiene garantía de seguridad sólo si la habitación y/o piso (combinación aire/ambiente) reciben ventilación del exterior a través de un orificio adecuado (aproximadamente 500-600 cm^2), para evitar que se genere una depresión durante el funcionamiento de la campana.
- En caso de dudas, dirigirse al organismo de control competente o al departamento de obras de construcción.
- En los ambientes donde haya aparatos de combustión instalados, se aplica la regla : “medida del orificio de salida = a la medida del orificio de ventilación” o sea un orificio de 500-600 cm^2, por lo que un orificio mayor puede perjudicar el funcionamiento de la campana.
- El uso de la campana en el modo de recirculación resulta sencillo y seguro, no haciendo falta respetar las prescripciones anteriormente dichas.

- El funcionamiento de la campana en modo extractor resultará óptimo siempre que se respeten la siguientes condiciones :
  - montar el tubo de salida con tramos cortos y rectos
  - realizar el menor número de codos posible
  - no colocar los tubos en ángulos agudos, sino ligeramente arqueados
  - si es posible, utilizar tubo de diámetro grande (mínimo el mismo diámetro del anillo de conexión).
- La no observación de estas reglas básicas provocará drásticas disminuciones de rendimiento y un funcionamiento más ruidoso.

Descripción del aparato

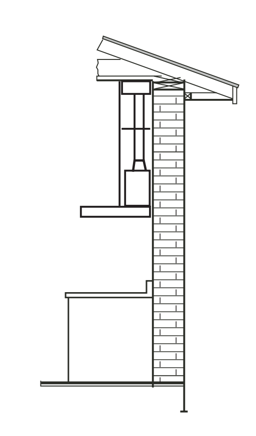


- La campana se entrega en modo extractor, pudiendo utilizarla también en modo de recirculación, instalando para ello un filtro de carbón activado (accesorio especial).
- Para esta función, es necesario un filtro de carbón activo original (véase el párrafo «Accesorios especiales»).
- **Ùnicamente por EFC 60671 y EFC 90671:** esta campana incluye 1 filtro de carbón.

E

Funcionamiento extractor

- El aire se extrae al exterior mediante un tubo conectado al anillo de conexión.
- Para un mejor rendimiento , el tubo tiene que tener el mismo diámetro que el orificio de salida.



Funcionamiento de recirculación

- El filtro de carbón filtra el aire que pasa de nuevo a la cocina a través de la rejilla superior de la chimenea de aspiración.
- Para esta función, es necesario un filtro de carbón activo original (véase el párrafo «Accesorios especiales»).

Funcionamiento de la campana

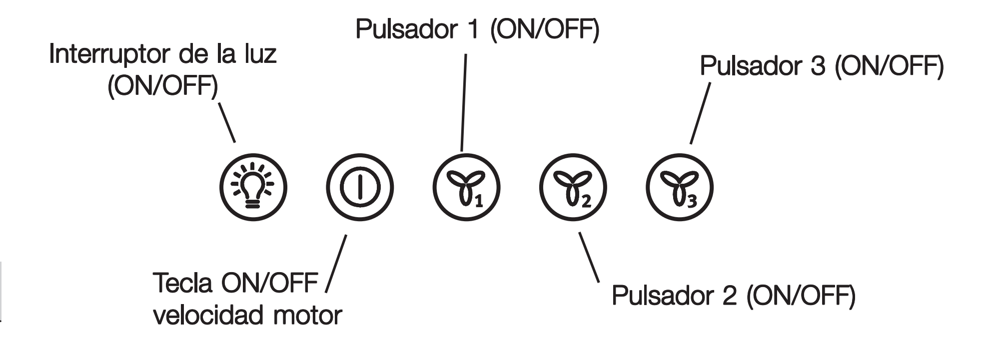
- La campana está dotada de velocidad regulable.
  Se aconseja activar la campana unos minutos antes de comenzar la cocción y dejarla en marcha hasta 15 minutos después de terminarla para eliminar completamente los olores.

- **Modelo EFC 9671, EFC 6671,EFC 9673, EFC 60671 y EFC 90671 :** La campana puede comandarse también mediante el panel de mandos o el control remoto (el control remoto es un accesorio y debe ordenarse separadamente, véase párrafo “Accesorios especiales”).

- **Ventilación adecuada**: Para que la campana actúe adecuadamente deberá mantener las ventanas de la cocina cerradas. En su lugar abra la ventana de una habitación adyacente.

- Los interruptores se encuentran en el frontal del aparato.

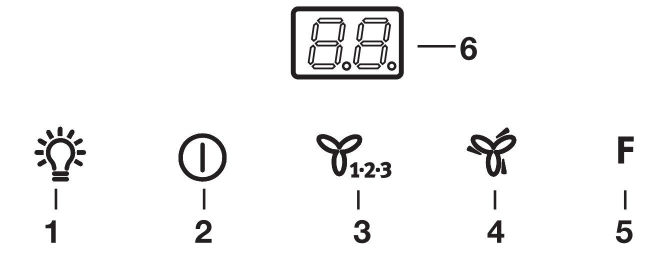
Modelo EFC 9670 y EFC 6670



E

- **Interruptor de la luz (ON-OFF)** : sirve para encender y apagar la bombilla.
- **Tecla ON/OFF velocidad motor:**sirve para encender y apagar las teclas de selección de la velocidad.
- **Pulsador 1 (ON-OFF) :** selecciona la velocidad 1 del ventilador.
- **Pulsador 2 (ON-OFF) :** selecciona la velocidad 2 del ventilador.
- **Pulsador 3 (ON-OFF) :** selecciona la velocidad 3 del ventilador.

Modelo EFC 9671-6671-60671-90671



E

1. Botón ON/OFF Luces
2. Botón Stand by (posición de espera)/OFF motor:
   Stand by- Posición de espera (punto en la pantalla encendida): todos los mandos están habilitados al funcionamiento, pulse el botón más de un segundo para ajustar la campana en OFF.
   OFF (pantalla apagada): todos los mandos excepto el del botón ON/OFF luces, están deshabilitados, pulse el botón más de un segundo para ajustar la campana en Stand by.
3. Botón de selección y velocidad (potencia) de aspiración y temporizador: pulse para escoger la velocidad (potencia) de aspiración o ajuste la campana en stand by según la secuencia: 1-2-3-1-2-.....
   Temporizador (ON/OFF): una vez seleccionada la velocidad (potencia) de aspiración, pulse repetidamente por más de 2 segundos, se activa (ON - punto en la pantalla intermitente) o se desactiva (OFF) la función temporizador, la cual permite el funcionamiento de la velocidad (potencia) de aspiración escogida por un tiempo predeterminado:
   Velocidad (potencia) de aspiración 1: 20 minutos
   Velocidad (potencia) de aspiración 2: 15 minutos
   Velocidad (potencia) de aspiración 3: 10 minutos
   Después, la campana pasa al modo stand by (posición de espera).
4. Botón de selección velocidad (potencia) de aspiración intensiva (temporizada) ON (punto en la pantalla intermitente)/OFF: pulse para escoger la velocidad (potencia) de aspiración intensiva, funcionará durante 5 minutos, después la campana pasa al modo stand by (posición de espera).
   Pulsando antes que hayan transcurrido los 5 minutos de temporización, la campana regresa a la velocidad establecida antecedentemente.
5. Botón de reiniciación saturación filtros: véase el texto relativo en las paginas siguientes .
6. Pantalla

Si la campana o los demás componentes no funcionaran bien: desconecte la corriente electrica durante al menos 5 segundos, despues vuelva a encender la campana. Espere al menos 15 segundos para comprobar que la campana está funcionando correctamente.

E

Dispositivo de control para el filtro antigrasa y para el filtro al carbón activo



Esta campana posee un dispositivo que avisa cuando hay que limpiar el filtro antigrasa o cuando hay que cambiar el filtro al carbón activo [para la función de recirculación con el filtro al carbón activo]
EFC 9670-9671-9673- 6670
Esta campana viene de fábrica sin el filtro al carbón activo, por lo tanto el aviso de saturación no está activo.

EFC 90671-60671
Si la campana viene de fábrica con el filtro al carbón activo se puede poner en funcionamiento esta función que avisa de la saturación de la siguiente manera:
Coloque la campana en «OFF».
hay que pulsar a la vez los botones 4 y 5 durante 3 segundos.
Al principio se illumina solamente el PILOTO F que avisa del filtro antigrasa, e inmediatamente despues se enciende tambien el PILOTO C que avisa del filtro al carbón activo y de esa manera se pone en marcha la función que avisa de la saturación.
Para desactivarla pulse otra vez los botones 4 y 5 a la vez hasta que se ilumine el PILOTO C que avisa del filtro al carbón.

PILOTO [F] que avisa del filtro antigrasa.

El PILOTO F se ilumina cuando hay que limpiar el filtro antigrasa. Esto se produce cuando hayan pasado aproximadamente 40 horas de uso.
Lea las instrucciones sobre el mantenimiento del filtro antigrasa.

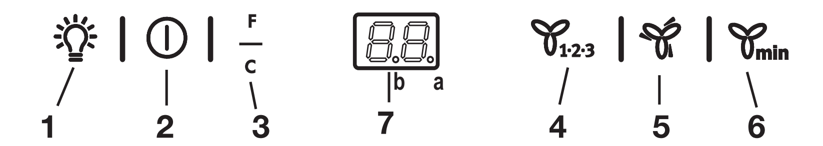
PILOTO [C] que avisa del filtro al carbón activo

El PILOTO C se ilumina cuando hay que limpiar el filtro al carbón activo.
Esto se produce cuando hayan pasado 160 horas de uso.
Lea las instrucciones para cambiar el filtro al carbón.

Resetear la señal de saturación

Despues de limpiar o volver a colocar los filtros , apriete el botón 5 durante 3 segundos hasta que el filtro antigrasa PILOTO F o el filtro al carbón activo PILOTO C dejen de parpadear.

Modelo EFC 9673



1. Boton ON/OFF luz
2. **Botón principal** se enciende y se apaga la campana.
   Mantenga apretado durante menos de 1,5 segundos, la campana se pone en posición de espera (**Stand by**) (el **punto "a"** está encendido).
   Mantenga apretado durante mas de 1,5 segundos, la campana se apagará (**OFF**), TODOS los controles (excepto el que enciende la luz) están desconectados (el display está completamente apagado).
   Vuelva a apretar de nuevo durante mas de 1,5 segundos para poner de nuevo la campana en posición de stand-by.
3. **Botón de reiniciación saturación filtros:** véase el texto relativo en las paginas siguientes.
4. **Arranca y selecciona la velocidad del motor 1-2-3-1-2...**
5. **Se enciende y se apaga la velocidad intensiva.** La velocidad intensiva funciona durante 5 minutos: Si la campana está encendida cuando la velocidad intensiva está activada, la campana transcurridos 5 minutos vuelve a la velocidad inicial.
   Si la campana está apagada cuando la velocidad intensiva está activada, la campana transcurridos 5 minutos se apaga automáticameante.
   La letra **P** aparece en el display y el tiempo que queda (el **punto "b"** parpadea), hasta el final el sistema emite una señal acústica.
6. **Timer ON/OFF:** mide el tiempo de las velocidades (el **punto "a"** parpadea)y entonces la campana se apaga:
   1° velocidad 20 minutos
   2° velocidad 15 minutos
   3° velocidad 10 minutos
   El display muestra el tiempo que queda para el final, el sistema emite una señal acustica. Manteniendo apretado el botón de nuevo finaliza la función.
7. Display

Si la campana o los demás componentes no funcionaran bien: desconecte la corriente electrica durante al menos 5 segundos, despues vuelva a encender la campana. Espere al menos 15 segundos para comprobar que la campana está funcionando correctamente.

E

Dispositivo de control para el filtro antigrasa y para el filtro al carbón activo.



Esta campana posee un dispositivo que avisa cuando hay que limpiar el filtro antigrasa o cuando hay que cambiar el filtro al carbón activo [para la función de recirculación con el filtro al carbón activo]
Esta campana viene de fábrica sin el filtro al carbón activo, por lo tanto el aviso de saturación no está activo.
Si la campana viene de fábrica con el filtro al carbón activo se puede poner en funcionamiento esta función que avisa de la saturación de la siguiente manera:
Coloque la campana en «OFF».
hay que pulsar a la vez los botones 3 y 4 durante 3 segundos.
Al principio se illumina solamente el PILOTO F que avisa del filtro antigrasa, e inmediatamente despues se enciende tambien el PILOTO C que avisa del filtro al carbón activo y de esa manera se pone en marcha la función que avisa de la saturación.
Para desactivarla pulse otra vez los botones 3 y 4 a la vez hasta que se ilumine el PILOTO C que avisa del filtro al carbón.

E

PILOTO [F] que avisa del filtro antigrasa.

El PILOTO F se ilumina cuando hay que limpiar el filtro antigrasa. Esto se produce cuando hayan pasado aproximadamente 40 horas de uso.
Lea las instrucciones sobre el mantenimiento del filtro antigrasa.

PILOTO [C] que avisa del filtro al carbón activo

El PILOTO C se ilumina cuando hay que limpiar el filtro al carbón activo.
Esto se produce cuando hayan pasado 160 horas de uso.
Lea las instrucciones para cambiar el filtro al carbón.

Resetear la señal de saturación

Despues de limpiar o volver a colocar los filtros , apriete el botón 3 durante 3 segundos hasta que el filtro antigrasa PILOTO F o el filtro al carbón activo PILOTO C dejen de parpadear.

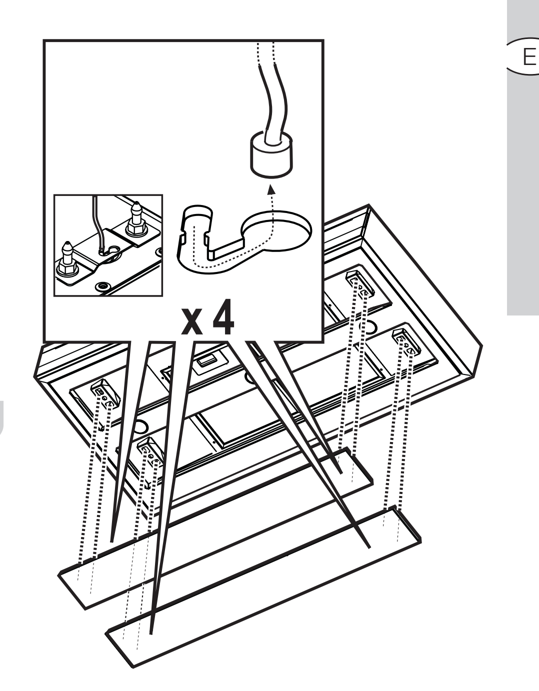
Mantenimiento y cuidado

- **Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, desconectar la campana de la alimentación eléctrica.**

Paneles de aspiración

EFC 9673

Para acceder a los filtros antigrasa, es necesario mover previamente los paneles de aspiración perimetral.
Los paneles de aspiración perimetral están fijados a la campana mediante un sistema de **pernos** y **muelles de enganche**: es suficiente tirar hacia afuera con decisión y desengancharlos del **cable de retención.**
Los paneles de aspiración tienen que limpiarse con la misma frecuencia que la de los filtros antigrasa (para la limpieza véase el apartado “Limpieza” en las páginas siguientes).





Al volver a colocar los paneles de aspiración perimetral, SIEMPRE hay que enganchar los cables de retención. Controlar que los paneles queden efectivamente fijados a la campana (enganche a presión).

E

Filtro grasa

- El propósito del filtro antigrasas es la absorción de partículas de grasa que se forman durante la cocción y éste debe utilizarse siempre, sea en modo extractor al exterior o en modo de recirculación interna.



El filtro antigrasa metálico tiene que extraerse y lavarse a mano o en el lavavajillas cada cuatro semanas.

E

Extracción del filtro antigrasa metálico

- Accionar la manilla y desenganchar el filtro hacia abajo.

Lavado a mano

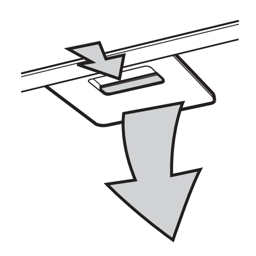
Sumergir el filtro antigrasa en agua caliente con un detergente desengrasante y dejarlo sumergido durante una media hora antes de aclararlo con abundante agua caliente. Si es necesario, repetir el procedimiento. Volver a montar el filtro antigrasa cuando esté seco.

Lavavajillas

Poner el filtro antigrasa en el lavavajillas. Seleccionar el programa de lavado más enérgico y la temperatura más elevada (al menos 65°C). Si es necesario, repetir el procedimiento. Montar el filtro cuando esté seco.



Con el lavado en lavavajillas, el filtro antigrasa puede descolorearse ligeramente pero no pierde su eficacia.





- Limpiar el alojamiento interior del filtro exclusivamente con una solución de detergente y agua caliente (no utilizar detergentes cáusticos, polvo abrasivo o cepillos).

Filtro de carbón activado

- El filtro de carbón activado solo se utiliza para la función de recirculación.
- Instalar siempre un filtro de carbón activado original. (véase el párrafo «Accesorios especiales»).

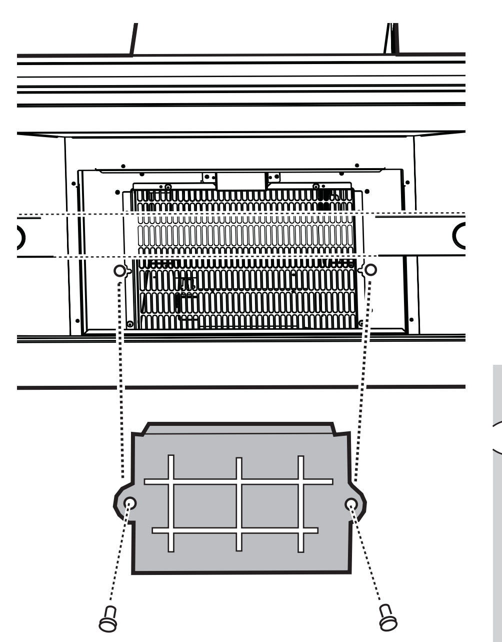
- **Limpieza\sustitución del filtro de carbón**



Al contrario de otros tipos, el filtro de carbón, el filtro al carbón LONGLIFE se puede limpiar y volverlo a poner en la campana.



Se aconseja, en un uso normal, limpiar el filtro cada dos meses. El lavado en lavavajillas es la mejor manera para limpiarlo.Use un detergente normal y seleccione la temperatura más alta (65°C). Lave el filtro por separado para evitar que se peguen restos de comida y puedan causar mal olor. Para poderlo usar otra vez, métalo en el horno durante 10 minutos a una temperatura máxima de 100°C.
Se aconseja cambiar el filtro al carbón después de 3 años aproximadamente porque la capacidad de absorción de los olores podría disminuir.



- **Montaje**
  Posicione el filtro al carbón en el interior de la campana en la cubierta de la rejilla de protección del motor. Fije el filtro con 2 pomos laterales.
- **Para el desmontaje**, efectuar las operaciones anteriores en orden inverso.



- Cuando se vaya a pedir un filtro de recambio, indicar el modelo y el número de producto. Estos datos pueden leerse en la placa de características colocada en la parte interna del aparato.
- El filtro de carbón activado puede solicitarse al servicio de asistencia técnica.

E

Atención



- De no observarse las instrucciones dadas para limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente.
- El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

Sustitución de la bombillas

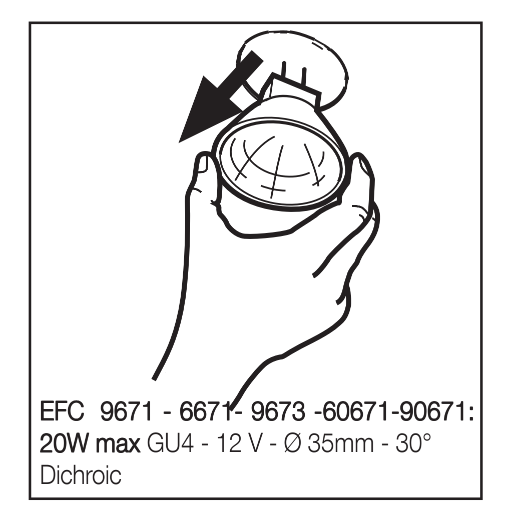


- **Desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.**
- **Antes de tocar las bombillas asegurarse que esten frias.**

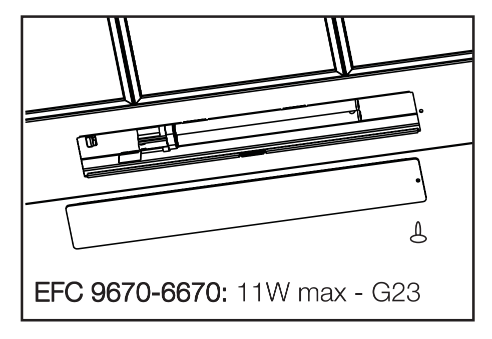
- **EFC 9670:** quite el plafón extrayendo el clip de fijación.
- Cambie la bombilla antigua por una nueva del mismo tipo.
- **EFC 9670:**volver a montar el plafón fijandolo en su lugar mediante el clip



- Si la bombilla no se enciende, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que esté bien ajustada.



EFC 9671 - 6671- 9673 -60671-90671: 20W max GU4 - 12 V - Ø 35mm - 30° Dichroic



EFC 9670-6670: 11W max - G23

Limpieza



- Atención : antes de limpiar la campana, desconectarla de la alimentación eléctrica. No introducir objetos con punta en la rejilla de protección del motor.
- Lavar las partes externas con una solución detergente suave.
  Evitar el uso de detergentes cáusticos, cepillos y polvos abrasivos.
- Limpiar el panel de los interruptores y la rejilla del filtro únicamente con un paño húmedo y detergentes suaves.
- Limpiar todas las partes de plástico con un paño suave rociado con agua tibia y jabón neutro.
- Es importante respetar los intervalos de limpieza y de sustitución del filtro. De no hacerse así, la grasa depositada puede causar un incendio.

Accesorios especiales

Filtro de carbón activado

Type 967

Control remoto

RM 6940 E-Nr. 942 122 002

E

Instalación

Características técnicas

	EFC 9670 EFC 6670	EFC 9671-90671 (EFC 6671-60671)	EFC 9673
Dimensiones (en cm):			
Altura (Func. extractor):	73-116	73-116	73-116
Altura (Func. de recirc.):	84,5-126	84,5-126	84,5-126
Ancho:	89,8 (59,8)	89,8 (59,8)	89,8
Profundidad:	45	45	45
Consumo total:	**185 W**	**310 W(290 W)**	**310 W**
Absorción de motor :	170 W	250 W	250 W
Iluminación:	11 W	3 x20 W (2 x 20 W)	3 x20 W
Longitud de cable:	**150 cm**	**150 cm**	**150 cm**
Conexión eléctrica:	**220-240 V**	**220-240 V**	**220-240 V**

E

Accesorios/Piezas de montaje incluidas

1 deflector (con prolongador)
1 llave para tornillos torx
1 perfil para la fijación para el grupo motor
1 estribo de soporte chimenea (3 piezas para unir)
5 tornillos 5x45 mm
5 bulones Ø 8 mm
2 tornillos 2,9 x 6,5
8 tornillos 3,5 x 9,5
4 tornillos 4 x 8
EFC 60671-90671: 1 reductor Ø 125-120 mm

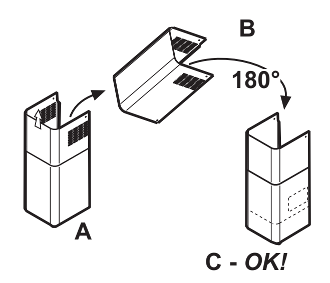
Conexión eléctrica



Recomendaciones para el electricista
Antes de conectar el aparato, controlar que la tensión de la red y la indicada en la placa de características sean iguales. Si el aparato es conectado a un enchufe, se puede conectar a cualquier toma accesible que esté instalada según normas. Si fuera necesario realizar una conexión fija, confiar el trabajo exclusivamente a un electricista autorizado por la compañía de electricidad competente. Para la instalación se requiere un interruptor bipolar con una separación mínima de los contactos de 3 mm.
El fabricante no asume responsabilidad alguna por anomalías que deriven de la no observación de las indicaciones dadas.
La conexión fija debe ser realizada exclusivamente por un electricista autorizado.

Primero decidir que versión es la más adecuada para usted

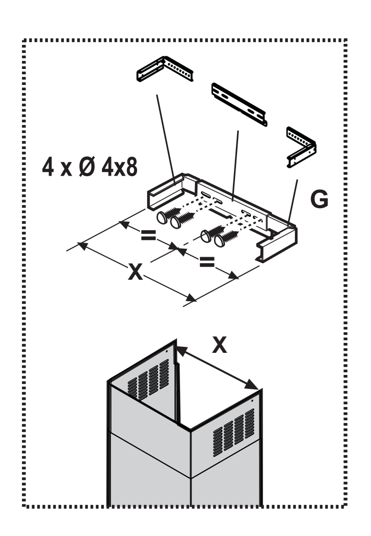
Si decide utilizar la campana en versión aspirante, le aconsejamos que coloque en la parte superior de la chimenea de manera que los orificios de salida no se vean una vez que se haya montado la campana; por el contrario, si usted decide instalar una campana en versión filtrante, ASEGURESE de que la parte de la campana donde se encuentran los orificios esté arriba (ver la secuencia A-B-C).





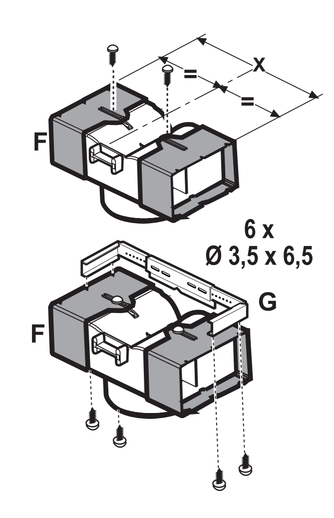
Monte el soporte de la chimenea

Hay que sujetar las tres partes con 4 tornillos, la extensión del soporte se puede ajustar y tiene que coincidir con la anchura de la chimenea telescópica.



Monte el deflector

Hay que sujetar las tres partes con 2 tornillos , la extensión del deflector se puede ajustar y tiene que coincidir con la anchura del soporte de la chimenea al que está sujeto.



Instalación

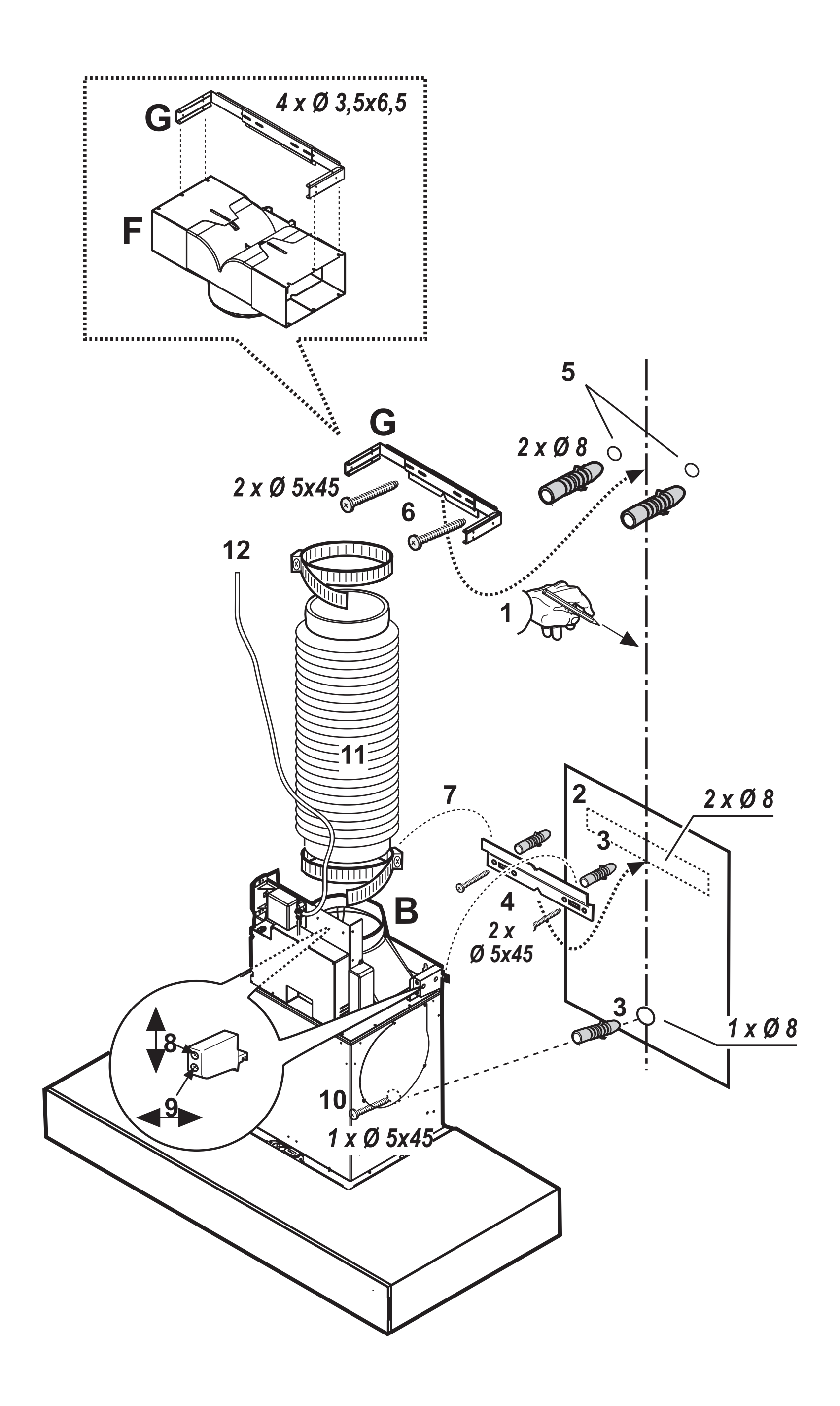


Antes de realizar la instalación asegurarse que el aparato sea desconectado de la red eléctrica.

Desmontar los paneles de aspiración perimetral (EFC 9673), y los filtros de grasa.

- Marque en la pared una línea central para facilitar el montaje (1), coloque la plantilla de perforación de modo tal que, la línea media impresa en la misma, coincida con la línea central marcada precedentemente y la parte inferior de la plantilla coincida con la parte inferior de la campana después que ha sido montada (2).
- Realice 3 orificios de Ø 8mm (2 arriba y 1 abajo) e introduzca 3 tacos de pared (3),
- Fije la abrazadera de sostén del grupo motor con 2 tornillos (4).
- Realice dos orificios de Ø 8mm cerca del techo para fijar la abrazadera de sostén de la chimenea G (utilice la abrazadera como plantilla – apóyela a la pared adherida al techo), introduzca 2 tacos (5) (si desea utilizar la campana en versión filtrante, instale el deflector F debajo de la abrazadera con 4 tornillos) y fije la abrazadera con 2 tornillos (6).
- Enganche la campana (7) y regule su posición (8-9).
- Fije definitivamente la campana (10)
- Instale un tubo de descarga (11) para conectar el orificio de descarga B de la campana con el exterior (Versión aspirante) o el deflector F (Versión filtrante).
- Realice la conexión eléctrica (12).

E


G
4 x Ø 3,5x6,5
F
5
G
2 x Ø 8
2 x Ø 5x45
6
12
1
11
7
2
2 x Ø 8
3
B
4
2 x
Ø 5x45
3
1 x Ø 8
8
9
10
1 x Ø 5x45

E

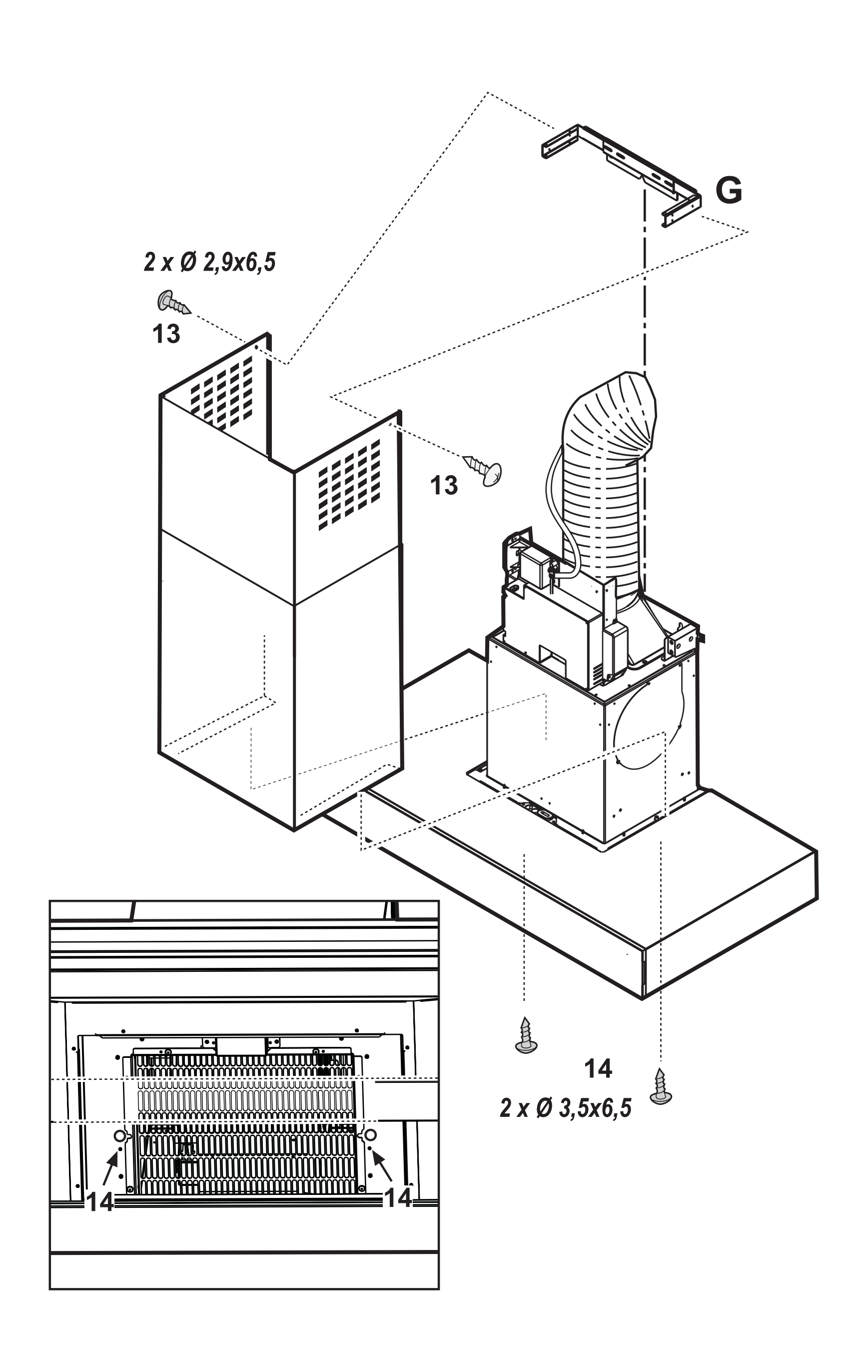
- Extraiga la chimenea superior y fíjela (arriba) a la abrazadera **G** con 2 tornillos (**13**).
- Fije la chimenea inferior con 2 tornillos desde el interior de la campana (**14**).

Vuelva a montar los filtros de grasa y **(EFC 9673)** los paneles de aspiración perimetral.
Conectar la campana a la red eléctrica (**EFC 9673-EFC 9671-EFC 6671-EFC 60671- EFC 90671:** esperar 15 segundos alrededor, el tiempo necesario para la conexión), luego verificar el correcto funcionamiento.



E

Ùnicamente por
EFC 60671- EFC 90671:
¡Atención! el dispositivo que marca la saturación del filtro de carbón activo se encuentra desactivado.
Para activarlo favor de consultar la pag. 36 del instructivo.


G
2 x Ø 2,9x6,5
13
13
14
2 x Ø 3,5x6,5
14
14

Bem-vindo ao mundo Electrolux

Obrigado por ter escolhido adquirir um produto de primeira classe da Electrolux, que esperamos lhe traga muito prazer no futuro. A ambição da Electrolux é oferecer uma vasta variedade de produtos de qualidade que tornem a sua vida ainda mais confortável. Pode encontrar alguns exemplos na capa deste manual. Tire alguns minutos para estudar este manual para que possa começar a tirar partido dos benefícios do seu novo aparelho. Nós prometemos que lhe irá proporcionar uma experiência superior e confortante como utilizador.
Boa sorte!

Índice

I

P

Neste manual são utilizados os seguintes símbolos:

 Informações importantes que se referem à segurança pessoal e informações sobre como evitar danos ao aparelho

Informações gerais e conselhos

 Informações sobre a conservação ambiental



Indicações de segurança

para o utilizador

- Todas as reparações devem ser feitas exclusivamente por um técnico especializado. Em caso de avaria, dirija-se ao nosso Serviço de Assistência Pós-venda ou ao seu revendedor.
- Certifique-se de que a chama fique coberta durante o funcionamento do exaustor para evitar que o calor excessivamente intenso possa danificá-lo. É terminantemente proibido usar o exaustor com a chama não coberta nos fogões a gás, a nafta e a carvão.
- Durante o funcionamento do exaustor é necessário manter as frigideiras sempre sob controlo.
- O óleo e a gordura aquecidos inflamam-se com extrema facilidade… Tome sempre muito cuidado durante o funcionamento do exaustor.
- A utilização de óleo usado pode provocar mais facilmente fenómenos de autocombustão.
- Lembre-se de que os fenómenos de aquecimento excessivo podem ser causa de incêndios.
- **É terminantemente proibido flambear alimentos em baixo do exaustor.**
- **Antes de mexer no exaustor**, inclusi-ve para a substituição de uma lâmpada, **é necessário desligar isolar o aparelho da fonte de alimentação eléctrica** (extraia os fusíveis ou abra os interruptores automáticos).
- **É muito importante respeitar os intervalos de limpeza e de substituição do filtro.**

O não cumprimento desta indicação pode ser causa de incêndios decorrentes da acumulação de gorduras no filtro.



Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE).
Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico.
Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.
A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios.
Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

P

para o instalador dos móveis de cozinha

- O tubo de evacuação do ar deve ter um diâmetro identico aquele do furo de saída.
  Atenção: O tubo não é fornecido e deve ser adquirido separadamente.



- No momento da montagem do exaustor respeite as distâncias mínimas indicadas a seguir entre a superfície da placa de cozedura e a borda inferior do exaustor:
  Placa de cozedura eléctrica 500 mm
  Placa de cozedura a gás 650 mm
  Se as instruções de instalação do dispositivo de cozimento a gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação.
- A depressão do ar no ambiente onde são instalados sistemas de aquecimento não deve ser superior a 4 Pa ($4x10^{-5}$ bars), quando funcionam simultaneamente quer o exaustor com evacuação do ar, quer os sistemas de aquecimento.
- O ar aspirado não deve ser eliminado através de chaminés. Além disso, é proibido evacuar o ar através de condutas de ventilação dos ambientes dentro das quais estejam instalados sistemas de aquecimento.
- Para evacuar o ar aspirado através de uma chaminé não utilizada há muito tempo, será preciso obter o parecer positivo de um limpa-chaminés qualificado.
  A evacuação do ar aspirado deverá ser feita de acordo com as prescrições das normas locais vigentes.
- Quando o exaustor for utilizado no modo de evacuação, será necessário prever no ambiente uma abertura, com dimensões suficientes, para a entrada do ar (aproximadamente as mesmas dimensões do furo de evacuação).
- Algumas normas locais da construção civil apresentam restrições para o uso simultâneo, num mesmo ambiente, de exaustores de aspiração e de sistemas de aquecimento ligados a uma chaminé, tais como aquecedores a carvão, a nafta ou a gás.
- O funcionamento simultâneo e sem riscos de aparelhos ligados a chaminés e de exaustores só pode ser garantido se o ambiente e/ ou o apartamento (com aposentos comunicantes) tiver uma entrada de ar adequada de cerca de 500-600 cm^2, para impedir uma depressão durante o funcionamento do exaustor.
- Se tiver dúvidas, solicite o parecer e a aprovação de um limpa- chaminés qualificado da sua região ou da entidade local competente.
- Visto que para os ambientes onde não estão instalados sistemas de aquecimento vale a regra de prever uma abertura para a entrada do ar de dimensões iguais às da abertura de evacuação, o rendimento do sistema de evacuação pode resultar reduzido se a entrada do ar for superior a 500-600 cm^2 .
- O funcionamento do exaustor com

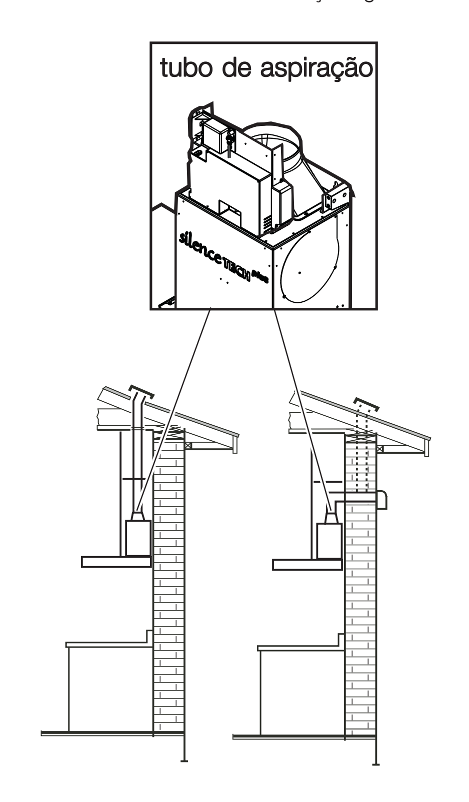
P

circulação do ar não apresenta nenhum tipo de perigo nas condições conhecidas, não estando por isto sujeito a nenhuma das prescrições indicadas acima.

- As condições óptimas para o funcionamento do exaustor com evacuação do ar são garantidas se forem respeitadas as seguintes indicações:
  - prever um traçado breve e directo
  - utilizar o menor número possível de cotovelos nos tubos
  - instalar os tubos com curvas de raio largo em vez de usar ângulos rectos
  - utilizar tubos com o maior diâmetro possível (mín. deve ter um diâmetro identico aquele do furo de saída).
- O não cumprimento destas regras de base provocará uma perda sensível de potência e um aumento do ruído emitido pelo aparelho.

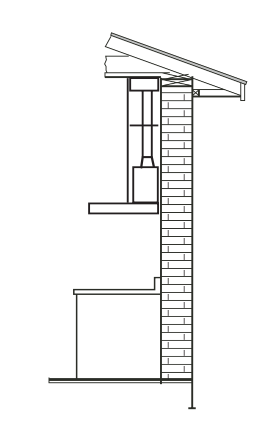
Informações gerais

- O exaustor de aspiração destina-se à evacuação do ar mas, graças ao uso de um filtro de carvão activo (acessório), pode ser utilizado como aparelho para a circulação do ar.
- Neste último caso, será preciso utilizar um filtro de carvão activo original (ver “Acessórios”).
- **SOMENTE para EFC 60671-90671:** A coifa é fornecida pronta para o uso como uma coifa de recirculação e pode ser usada na versão aspirante removendo-se os filtros de carvão activado.



Sistema de aspiração do ar

- O ar é evacuado para o exterior através de uma conduta ligada ao tubo de aspiração.
- Para obter a melhor performance, o tubo de descarga deveria ter um diâmetro idêntico àquele do anel de conexão.



Sistema de circulação do ar

- Neste caso, o ar atravessa um filtro de carvão activo e é reintroduzido no ambiente.
- Para o funcionamento com circulação do ar é preciso utilizar o filtro de carvão activo (ver “Acessórios”).

P

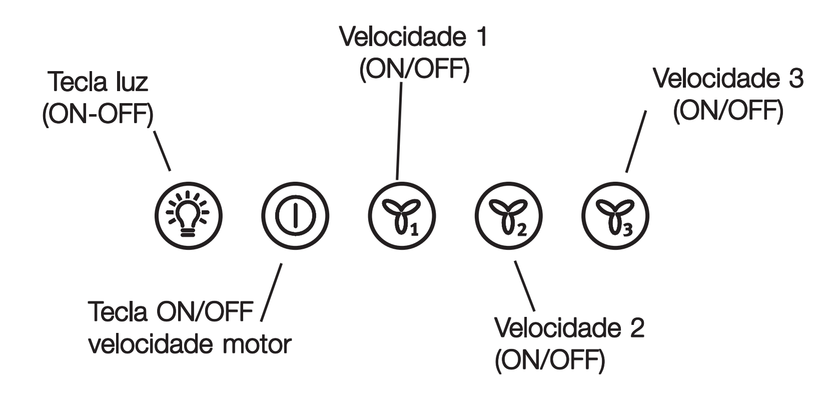
Uso do exaustor

- A coifa é dotada de um motor com velocidade regulável. Aconselha-se ligar a coifa alguns minutos antes de iniciar o cozimento e faze-la funcionar por mais 15 minutos após o fim do cozimento de modo a eliminar com segurança todos os odores.
- **SOMENTE modelos 9671-6671-9673 -60671-90671:** A coifa pode também ser comandada por meio do painel de comandos ou o controlo remoto (o controlo remoto é um acessório e deve ser encomendado separadamente, ver parágrafo “Acessórios”).

- **Ventilação correcta:** Para que o exaustor de cozinha funcione correctamente, as janelas da cozinha deverão estar fechadas. Em vez disso, deverá estar aberta uma janela numa divisão adjacente.

- Os comandos se encontram na parte frontal da coifa.

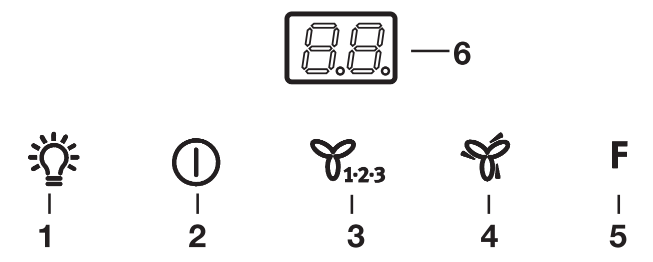
Modelo EFC 9670-6670



- **Tecla luz (ON-OFF):** esta tecla serve para ligar e desligar a luz
- **Tecla ON/OFF velocidade motor:** serve para habilitar e desabilitar as teclas de selecção das velocidades.
- **Velocidade 1 (ON/OFF):** Esta tecla serve para seleccionar a velocidade/ potência de aspiração 1.
- **Velocidade 2 (ON/OFF)::** Esta tecla serve para seleccionar a velocidade/ potência de aspiração 2.
- **Velocidade 3 (ON/OFF)::** Esta tecla serve para seleccionar a velocidade/ potência de aspiração 3.

P

Modell EFC 9671-6671-60671-90671



1. **Tecla ON/OFF Luzes**
2. **Tecla Stand by/OFF motor:**
   Stand by (ponto no display aceso): todos os comandos estão habilitados ao funcionamento, pressionar a tecla por mais de 1 segundo para programar a coifa em OFF.
   OFF (display desligado): todos os comandos, excepto a tecla ON/OFF luzes, estão desabilitados, pressionar a tecla por mais de 1 segundo para programar a coifa em Stand by.
3. **Tecla de selecção e velocidade (potência) de aspiração e timer:** pressionar para seleccionar a velocidade (potência) de aspiração ou programar a coifa em stand by seguindo a sequência: **1-2-3-1-2-.....**
   Timer (ON/OFF): uma vez seleccionada a velocidade (potência) de aspiração, pressionar novamente por mais de 2 segundos, se activa (ON - ponto lampejante no display) ou se desactiva (OFF) a função timer, esta permite fazer funcionar a velocidade (potência) de aspiração seleccionada por um tempo predeterminado:
   Velocidade (potência) de aspiração 1: 20 minutos
   Velocidade (potência) de aspiração 2: 15 minutos
   Velocidade (potência) de aspiração 3: 10 minutos
   Em seguida a coifa entra em stand by.
4. **Tecla de selecção velocidade (potência) de aspiração intensiva (temporizada) ON** (ponto lampejante no display)**/OFF:** pressionar para seleccionar a velocidade (potência) de aspiração intensiva, funcionará por 5 minutos e, em seguida, a coifa entra em **stand by.**
   Pressionando antes que tenham passado os 5 minutos da temporização, a coifa volta para a velocidade anteriormente programada.
5. **Tecla de reset saturação filtros:** ver texto relativo nas páginas sucessivas.
6. Display

Caso a coifa ou os controles não funcionem: desconectar a alimentação por aproximadamente 5 segundos. Após a reconexão aguardar 15 segundos e verificar se a coifa está operando correctamente.

P

Dispositivos de controlo saturação filtro gorduras e de carvão activo



Esta coifa é fornecida com um dispositivo que permite ao usuário ser advertido quando é necessário limpar o filtro gorduras e substituir o filtro de carvão activado, se instalado.

EFC 9670-9671-9673- 6670
A coifa é fornecida sem filtro de carvão activo; por essa razão o dispositivo de sinalização saturação do filtro de carvão activo está desactivado.

Caso se deseje instalar um filtro de carvão activador (Somente EFC 60671-90671:a coifa é fornecida com filtro de carvão activo), ligar o dispositivo de sinalização saturação filtro de carvão activado:
Posicionar a coifa em “OFF”, pressionar contemporaneamente as teclas 4 e 5 por 3 segundos: no início deste procedimento lampejará somente o LED F, passados 3 segundos iniciará a lampejar também o LED C para indicar que o dispositivo de controlo saturação filtro de carvão activador está agora activo.
Para desactivá-lo pressionar novamente as duas teclas 4 e 5: após 3 segundos o LED C parará de lampejar, o dispositivo está desactivado.

Led de sinalização saturação filtro gorduras (F)

O lampejar deste led adverte o operador que os filtros gorduras necessitam ser lavados. Isso ocorre a cada 40 horas de utilização da coifa.
Para a limpeza dos filtros gorduras ler cuidadosamente as instruções relativas à manutenção.

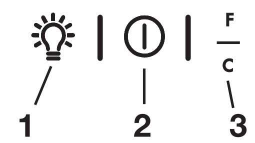
Led de sinalização saturação filtro de carvão activado (C)

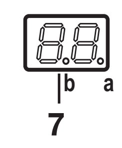
O lampejar deste led adverte o operador que o filtro carvão activador deve ser substituído.
Isso ocorre a cada 160 horas de utilização da coifa.
Ler cuidadosamente as instruções relativas à substituição do filtro carvão activado.

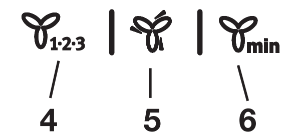
Reset sinalização saturação filtro gorduras e filtro de carvão activado

Uma vez efectuada a limpeza dos filtros gorduras ou a substituição do filtro de carvão activador pressionar a tecla 5 por 3 segundos até que o led F ou o led C não pare de lampejar.

Modelo EFC 9673







1. **Botão luzes, ON/OFF**
2. **Botão principal, ON/OFF**
   Pressionar por menos de 1 1/2 segundos e a coifa fica na posição de "**stand-by**" (ponto "**a**" ilumina-se).
   Pressionar por mais 1 1/2 segundos e a coifa desliga (**OFF**); TODOS os controlos (excepto o botão de acendimento da iluminação) são desabilitados (o display está desligado). Para reposicionar a coifa em "Stand by" pressionar por mais 1,5 segundos.
3. **Tecla de reset saturação filtros:** ver texto relativo nas páginas sucessivas.
4. **Põe em funcionamento e selecciona a velocidade do motor 1-2-3-1-2...**
5. **Velocidade intensiva ON/OFF:** A velocidade intensiva funciona por 5 minutos:
   Se a coifa está ligada quando a velocidade intensiva é activada a coifa, após 5 minutos, reverterá para a velocidade anterior.
   Se a coifa está desligada quando a velocidade intensiva é activada a coifa desligará automaticamente após 5 minutos.
   A letra **P** e o tempo remanescente aparecem no display (o ponto "**b**" lampeja), em caso de interrupção ouve-se um sinal acústico.
6. **Timer ON/OFF:** temporiza todos os níveis de velocidade (o ponto "**a**" lampeja) e a coifa desliga:
   o timer está ajustado como segue:
   1º nível de velocidade 20 minutos
   2º nível de velocidade 15 minutos
   3º nível de velocidade 10 minutos
   O display mostra o tempo residual de operação e, no fim deste tempo ouve-se um sinal acústico. Pressionando-se novamente este botão se sai desta função.
7. **Display**

P

Caso a coifa ou os controles não funcionem: desconectar a alimentação por aproximadamente 5 segundos. Após a reconexão aguardar 15 segundos e verificar se a coifa está operando correctamente.

Dispositivos de controlo saturação filtro gorduras e de carvão activo



Esta coifa é fornecida com um dispositivo que permite ao usuário ser advertido quando é necessário limpar o filtro gorduras e substituir o filtro de carvão activado, se instalado.
A coifa é fornecida sem filtro de carvão activo; por essa razão o dispositivo de sinalização saturação do filtro de carvão activo está desactivado.
Caso se deseje instalar um filtro de carvão activador, ligar o dispositivo de sinalização saturação filtro de carvão activado:
Posicionar a coifa em “OFF”, pressionar contemporaneamente as teclas 3 e 4 por 3 segundos: no início deste procedimento lampejará somente o LED F, passados 3 segundos iniciará a lampejar também o LED C para indicar que o dispositivo de controlo saturação filtro de carvão activador está agora activo.
Para desactivá-lo pressionar novamente as duas teclas 3 e 4: após 3 segundos o LED C parará de lampejar, o dispositivo está desactivado.

Led de sinalização saturação filtro gorduras (F)

O lampejar deste led adverte o operador que os filtros gorduras necessitam ser lavados. Isso ocorre a cada 40 horas de utilização da coifa. Para a limpeza dos filtros gorduras ler cuidadosamente as instruções relativas à manutenção.

Led de sinalização saturação filtro de carvão activado (C)

O lampejar deste led adverte o operador que o filtro carvão activador deve ser substituído.
Isso ocorre a cada 160 horas de utilização da coifa.
Ler cuidadosamente as instruções relativas à substituição do filtro carvão activado.

Reset sinalização saturação filtro gorduras e filtro de carvão activado

Uma vez efectuada a limpeza dos filtros gorduras ou a substituição do filtro de carvão activador pressionar a tecla 3 por 3 segundos até que o led F ou o led C não pare de lampejar.

Manutenção

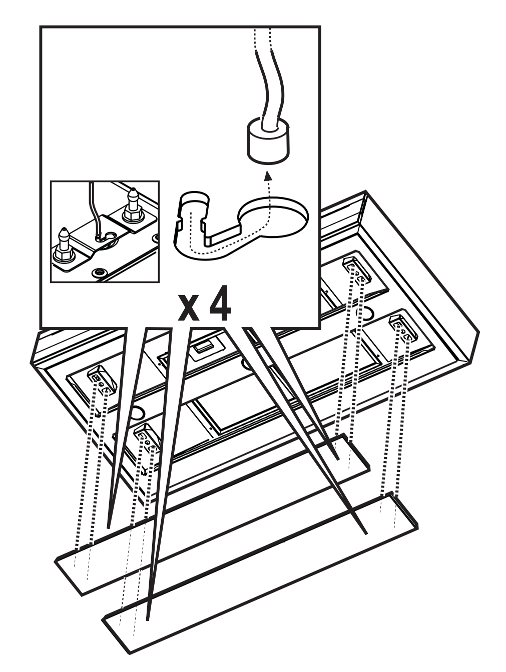
- **Isole o exaustor da fonte de alimentação eléctrica antes de efectuar qualquer operação de manutenção.**

Painéis de aspiração

Somente EFC 9673



Para ter acesso aos filtros de gorduras, remova primeiro os painéis de aspiração perimetral.
Os painéis de aspiração perimetral são ligados ao exaustor por meio de um sistema de **pernos** e **molas de engate**, puxe com decisão para o lado externo e desenganche-os do **cabo de retenção.**
Os painéis de aspiração devem ser limpos com a mesma frequência dos filtros de gorduras (para as modalidades de limpeza leia o parágrafo “Limpeza” nas próximas páginas).





Ao montar novamente os painéis de aspiração perimetral engate SEMPRE os cabos de retenção.
Verifique que os painéis tenham-se efectivamente engatado ao exaustor (engate por pressão).

P

Filtro metálico antigordura

- A finalidade dos filtros metálicos é a de reter as partículas de gordura que se formam durante a cozedura dos alimentos. Os filtros podem ser utilizados quer no modo de funcionamento com evacuação, quer no modo de funcionamento com circulação do ar.



Os filtros metálicos antigordura devem ser removidos de quatro em quatro semanas e lavados manualmente ou na máquina de lavar louça.

Remoção do filtro metálico de gorduras

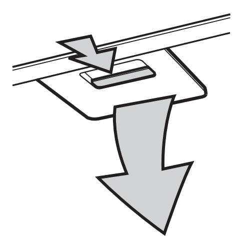
- Accionar a alça com mola e desenganchar o filtro puxando-o para baixo.

Lavagem manual

Mergulhar o(s) filtro(s) metálico(s) de gorduras por aproximadamente uma hora em água quente com um detergente para gorduras, então, enxaguar com muita água quente. Se necessário repetir o procedimento. Remontar os filtros de gorduras quando estes estiverem secos.

Máquina de lavar louças

Colocar os filtros de gorduras na máquina de lavar louças. Seleccionar o programa de limpeza mais potente e na mais alta temperatura, no mínimo 65 °C. Repetir o procedimento. Remontar os filtros de gorduras quando estes estiverem secos.





Quando os filtros metálicos de gorduras são lavados em máquina de lavar louças pode ocorrer uma pequena descoloração dos mesmos, este facto não tem nenhuma influência em sua performance.



- Limpar internamente a caixa utilizando apenas uma solução quente de detergente (nunca utilizar detergentes cáusticos, pós abrasivos ou escovas).

P

Filtro de carvão activo

- O filtro de carvão activo é utilizado quando o exaustor funciona na versão com circulação do ar.
- Deverão sempre ser utilizados filtros de carvão activo originais (ver “Acessórios”).
- Limpeza/substituição do filtro de carvão activo

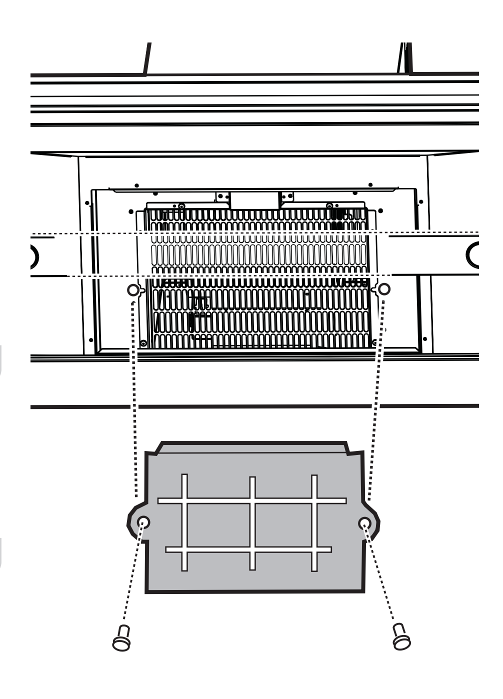


Diferentemente de outros filtros do mesmo tipo, o filtro de carvão LONG LIFE pode ser limpo e reutilizado.



Em condições de uso normais, é preciso limpar o filtro de dois em dois meses (em caso de utilização da coifa por 2,5 horas por dia em média).
Aconselhamos lavar o filtro em máquina de lavar louça à temperatura máxima e utilizando um detergente normal. Quando lavar o filtro, não ponha na máquina de lavar louça nenhum utensílio de cozinha para evitar que partículas de alimentos se depositem no filtro, com o risco de provocar maus cheiros. Para reactivar o carvão, basta secar o filtro no forno. Regule a temperatura do forno para 100 °C e deixe secar durante 10 minutos.
Depois de cerca de três anos, o filtro deve ser substituído porque terá perdido grande parte da sua capacidade de reter os odores.

P



- Montagem
  Posicionar o filtro de carvão activado no interior da coifa como cobertura da grelha de protecção do motor. Fixar o filtro com 2 puxadores laterais.
- Para a remoção efectue as operações descritas acima na ordem inversa.



- No momento de encomendar um filtro de reposição, indique o modelo e o número de referência do produto. Estes dados estão indicados na placa posta no interior do aparelho.
- Os filtros de reposição podem ser encomendados ao Serviço de Assistência Pós-venda.

Atenção



- O não cumprimento das instruções fornecidas para a limpeza do aparelho e para a limpeza ou substituição do filtro pode provocar riscos de incêndio.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos ao motor ou decorrentes de incêndio, provocados por uma manutenção inadequada ou pelo não cumprimento das indicações de segurança citadas anteriormente.

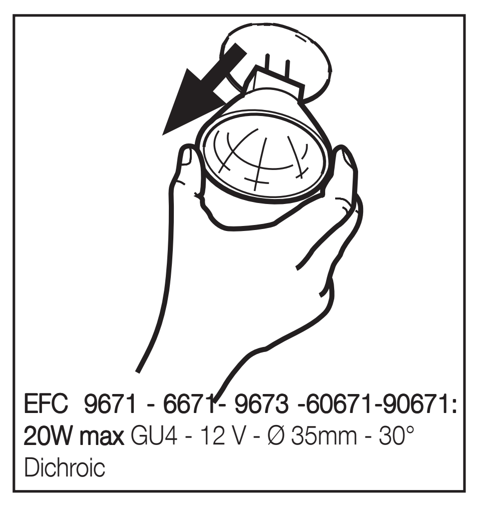
Substituição da lâmpada superiores e inferiores



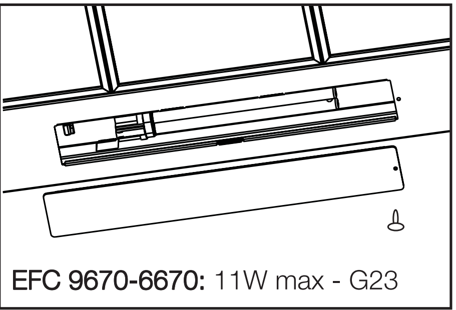
- **Desligue o exaustor da rede eléctrica de alimentação tirando a ficha da tomada de corrente.**
- **Antes de tocar as lâmpadas, certificar-se que as mesmas estejam frias.**
- **Modelo EFC 9670-6670:** remover a protecção das lâmpadas tirando os grampos de fixação.
- **Todos os modelos:** Substitua a lâmpada defeituosa por outra do mesmo tipo.
- **Modelo EFC 9670-6670:** remontar a protecção das lâmpadas e fixá-la em seu lugar com os grampos.



- Se a lâmpada não se acender, verifique se está fixada correctamente antes de se dirigir ao Serviço de Assistência Pós-venda.



EFC 9671 - 6671- 9673 -60671-90671: **20W max** GU4 - 12 V - Ø 35mm - 30° Dichroic



EFC 9670-6670: 11W max - G23

P

Limpeza



- Atenção: desligue o exaustor da alimentação eléctrica antes de efectuar as operações de limpeza. Não introduza objectos pontiagudos na grade de protecção do motor.
- Limpe as partes exteriores com um detergente delicado. Evite o uso de detergentes corrosivos, escovas ou palhas de aço.
- Limpe o painel de comando e a grade do filtro antigordura com um pano levemente embebido num detergente líquido delicado.
- Limpar todas as partes de plástico com um pano macio humedecido em água morna e sabão neutro.
- É muito importante que sejam respeitados os intervalos de limpeza e de substituição do filtro. O não cumprimento destas regras pode provocar riscos de incêndio causados pela acumulação de substâncias gordurosas no filtro.

Acessórios

Filtro de carvão activo
Type 967

Controlo remoto
RM 6940 E-Nr. 942 122 002

Instalação

Dados Técnicos

	EFC 9670	EFC 9671-90671	EFC 9673
	(EFC 6670)	(EFC 6671-60671)	
Dimensões (in cm):			
Altura (aspiração do ar):	73-116	73-116	73-116
Altura (circulação do ar):	84,5-126	84,5-126	84,5-126
Largura:	89,8 (59,8)	89,8 (59,8)	89,8 (59,8)
Profund.:	45	45	45
Potência nominal total:	**185 W**	**310 W(290 W)**	**310 W**
Potência ventilação:	170 W	250 W	250 W
Iluminação:	11 W	3 x20 W (2 x 20 W)	3 x20 W
Cabo de alimentação:	**150 cm**	**150 cm**	**150 cm**
Ligação:	**220-240 V**	**220-240 V**	**220-240 V**

P

Acessórios incluídos

1 Deflector (com extensões)
1 Chave Allen para parafusos torx
1 Elemento de fixação para o conjunto motor
1 Elemento de suporte chaminés (3 peças a serem montadas)
5 Parafusos 5 x 45 mm
5 Buchas Ø 8 mm
2 Parafusos 2,9 x 6,5
8 Parafusos 3,5 x 6,5
4 Parafusos 4 x 8
EFC 60671-90671: 1 redutor Ø 150-125-120 mm

Ligação eléctrica



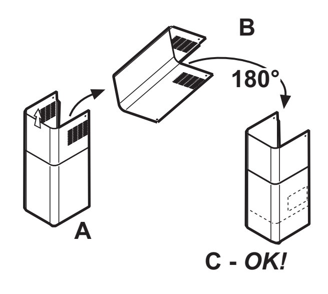
Indicações de segurança para o electricista

Antes de ligar o aparelho verifique se a tensão indicada na placa de identificação coincide com a tensão da rede. Se o aparelho estiver equipado com uma ficha de alimentação eléctrica, esta poderá ser introduzida numa tomada qualquer que tenha sido instalada em conformidade com as normas, num local de fácil acesso.

Se for necessário efectuar uma ligação fixa, esta deverá ser feita por um electricista qualificado. A ligação deverá ser feita através de um dispositivo de protecção que actua em todos os pólos cujos contactos tenham uma abertura não inferior a 3 mm.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos defeitos decorrentes do não cumprimento das instruções acima indicadas.

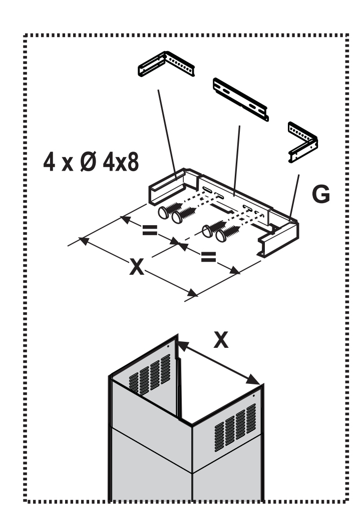
Escolher, primeiramente, a versão considerada mais adequada



Decidindo usar a coifa na versão aspirante é aconselhável posicionar a secção superior da chaminé de modo que os rasgos de evacuação não sejam visíveis após o término da instalação, entretanto, escolhendo a versão filtrante, CERTIFICAR-SE que o lado com os rasgos esteja em cima (ver também a sequência A-B-C).

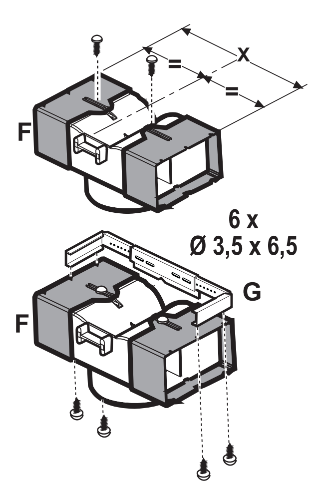


Montar o suporte chaminé (3 partes)



As três partes devem ser fixadas entre si com 4 parafusos, a extensão do suporte é regulável e deve corresponder à largura interna da chaminé telescópica.

Montar o deflector (3 partes – somente para versão filtrante)



As três partes devem ser fixadas entre si com 2 parafusos, a extensão do deflector é regulável e deve corresponder à largura do suporte da chaminé, ao qual é fixado em seguida.

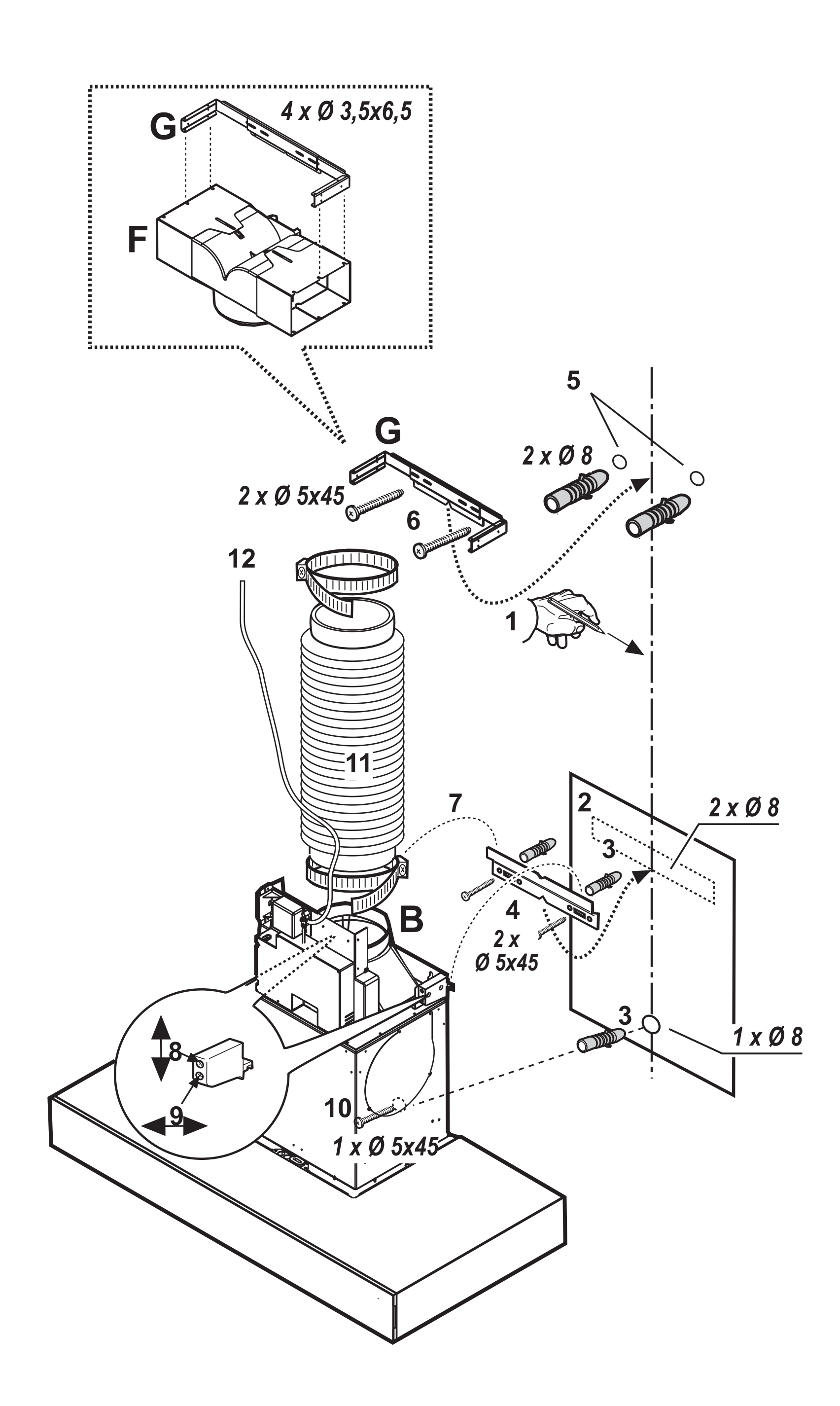
Instalação



Antes de executar a instalação certificar-se que o aparelho esteja desconectado da rede eléctrica.

Remova os painéis de aspiração perimetral (somente EFC 9673) e os filtros de gorduras.

- Trace na parede uma linha central para facilitar a montagem (1), posicione o gabarito de perfuração de modo que a linha mediana impressa sobre ele corresponda à linha central marcada anteriormente e o lado inferior do gabarito corresponda à parte inferior do exaustor, uma vez montado (2).
- Efectue 3 furos de Ø 8 mm (2 no alto e 1 embaixo) e coloque 3 buchas no muro (3).
- Fixe o suporte do grupo motor com 2 parafusos (4).
- Realize dois furos de Ø 8 mm perto do tecto para a fixação do suporte da chaminé G (utilize o suporte como gabarito, apoie-o na parede aderente ao tecto), insira as duas buchas (5). Instale o deflector F abaixo do suporte com 4 parafusos se desejar utilizar o exausto na versão filtrante e fixe o suporte com 2 parafusos (6).
- Enganche o exaustor (7) e regule a sua posição (8-9).
- Fixe definitivamente o exaustor (10).
- Instale um tubo de descarga (11) para unir o furo de descarga B do exaustor com o externo (versão aspirante) ou o deflector F (versão filtrante).
- Efectue a conexão eléctrica (12).

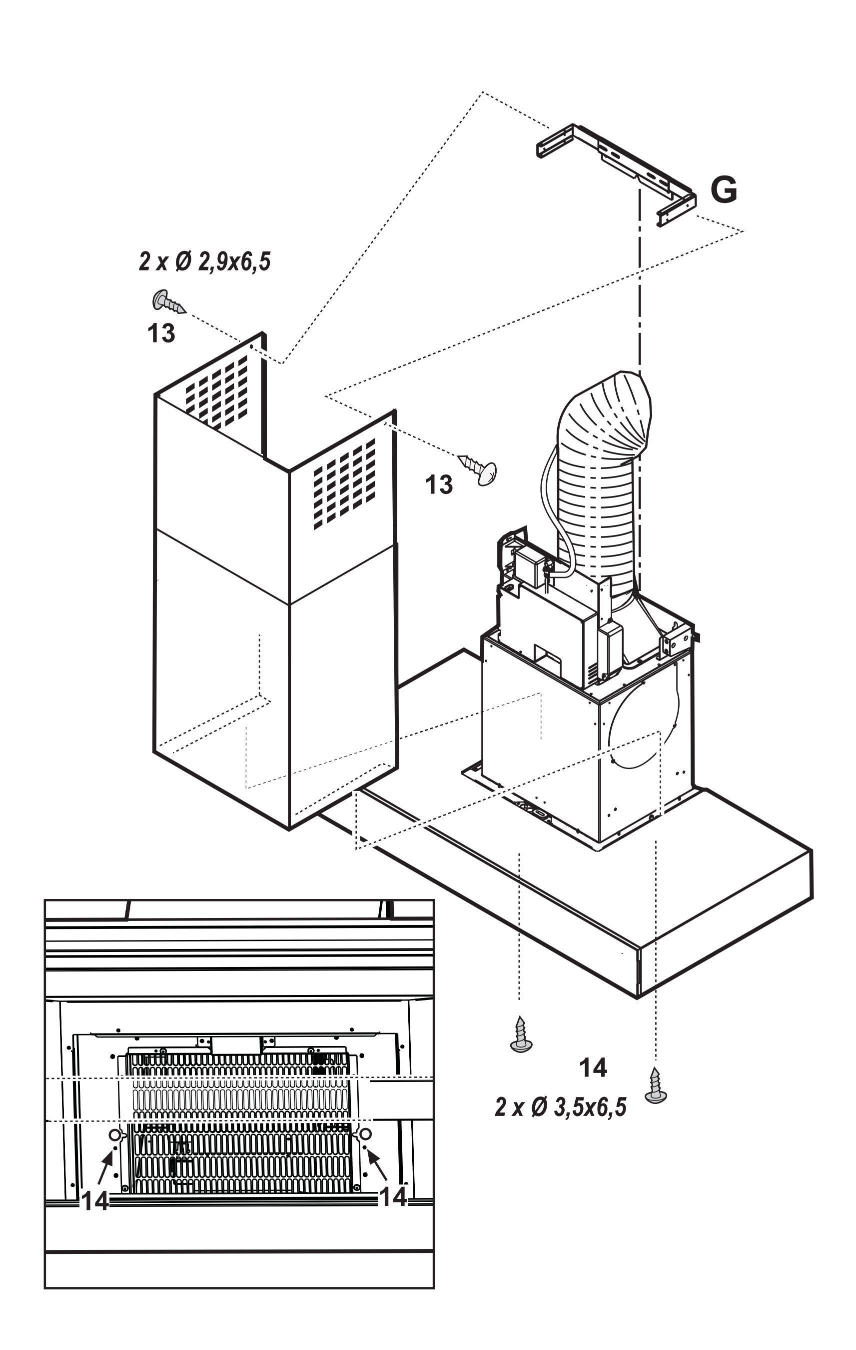

G
4 x Ø 3,5x6,5
F
5
G
2 x Ø 8
2 x Ø 5x45
6
12
1
11
7
2
2 x Ø 8
3
4
B
2 x
Ø 5x45
3
1 x Ø 8
8
9
10
1 x Ø 5x45

- Extraia a chaminé superior e fixe-a no alto no suporte **G** com 2 parafusos **(13)**.
- Fixe a chaminé inferior com 2 parafusos por dentro do exaustor **(14)**.

Remontar os filtros de gorduras e (**somente EFC 9673**) os painéis de aspiração perimetral.
Conectar a coifa à rede eléctrica (**EFC 9673-EFC 9671-EFC 6671-EFC 60671-EFC 90671:** aguardar cerca de 15 segundos, tempo necessário para a calibração da electrónica que controla as funcionalidades da coifa) enfim, verificar seu bom funcionamento.



SOMENTE para
EFC 60671- EFC 90671:
O dispositivo de sinalização saturação do filtro de carvão activo está desactivado.
Para activá-lo ler página 61.



P